

EL SIGLO MEDICO

SUMARIO

Listas de suscripción para regalar las insignias de las cruces de Alfonso XII á los doctores Sres. Larra y Cerezo, y Cortezo. — **BOLETÍN DE LA SEMANA:** Reunión importante. — Salvajismo en acción. — **SECCIÓN DE MADRID:** Primera Asamblea general ordinaria de la Unión Médica Hispano-Americana — Revista de Obstetricia. — Un discurso sobre la tuberculosis. — Reformas del Real decreto de 15 de Julio. — **PERIODICOS MEDICOS:** EN IDIOMA CASTELLANO: I. Nueva operación quirúrgica. — II. Tennis-Arm. — EN IDIOMA EXTRANJERO: III. Tratamiento del cáncer por la adrenalina. — **SECCION OFICIAL:** Ministerio de la Gobernación. — **CONSULTORIO.** — **GACETA DE LA SALUD PÚBLICA:** Estado sanitario de Madrid. — **CRÓNICAS.** — **ANUNCIOS.** — **VACANTES.** — **FOLLETIN.**

SUSCRIPCION

para regalar al Dr. Larra y Cerezo las insignias de la Cruz de Alfonso XII.

<i>Suma anterior</i>	314,50	pesetas.
D. Rafael Rodríguez Méndez.....	5	—
» Francisco Triviño.....	5	—
» Eustasio González Velasco.....	5	—
» José Ceballos.....	3	—
» Ricardo Pérez Rodríguez.....	3	—
» José María Esquerdo.....	5	—
» Francisco Plaza.....	2,50	—
» Delfín Sánchez de Cos, estudiante de Medicina.....	1	—
» José Plana Dorca.....	2,50	—
» Emilio Martínez Ramírez.....	2,50	—
» Adolfo Martín Torreblanca.....	5	—
<i>Suma y sigue</i>	354,00	—

Folletín.

CARTAS VIENESAS

La partida del Dr. Martín. — Mis primeras maniobras cistoscópicas. — El Dr. Kapsammer. — Un conflicto resuelto. — Expansiones familiares.

Esta mañana despedí á mi fraternal compañero Dr. Sixto Martín, quien después de haber estudiado en Viena durante nueve meses Dermatología y Sífilis con los primeros profesores de estas especialidades, ha marchado á Breslau, á la clínica del Dr. Neisser, de quien tomará un curso que promete ser notable. En Berlín, y por último en Hamburgo, con el Dr. Unna, seguirá el Dr. Martín los progresos que en esta ciencia realizan los alemanes. No necesito insistir en lo mucho que siento que motivos científicos nos hayan obligado á separarnos temporalmente. Más que amigo cariñoso, ha sido Sixto un hermano durante estos cuatro meses que hemos pasado juntos. Cuantos le conocen admiran en él un corazón de oro, y yo debo citarle, además, como modelo de voluntades firmes. Si es penoso para cualquiera salir de España, dejar á los suyos, prescindir de las solicitudes de la familia para correr de un lado á

SUSCRIPCION

para regalar al Dr. Cortezo las insignias de la Gran Cruz de Alfonso XII.

<i>Suma anterior</i>	633	pesetas.
D. Rafael Rodríguez Méndez.....	5	—
» Salvino Sierra.....	5	—
» Luis Lecha Martínez.....	5	—
» Florentino Bobo Díez.....	5	—
» Marceliano S. River.....	5	—
» Gregorio Saez Domingo.....	2,50	—
» José María Esquerdo.....	5	—
» Francisco Plaza.....	2,50	—
» Ramón Sánchez de Cos, médico de Val de San Vicente.....	3	—
» Delfín Sánchez de Cos, estudiante de Medicina.....	1	—
» Remigio Rodríguez.....	5	—
» Ignacio Arzuaga.....	3	—
<i>Suma y sigue</i>	680,00	—

Boletín de la semana.

Reunión importante. — Salvajismo en acción.

Invitados por el Director general de Sanidad se reunieron en su despacho oficial, en la tarde del miércoles, los representantes de casi todos los órganos de la prensa profesional, con objeto de cambiar impresiones acerca de las nuevas reformas de la Sanidad civil. La reunión tuvo un carácter completamente confidencial y amistoso. Tratáronse varios

otro en tierras extrañas, donde todo es desconocido, empezando por el idioma y acabando por la comida (esta es la hora en que no sé todavía de qué especie es la carne que nos sirve la patrona), ¡qué fuerza de voluntad no habrá tenido Sixto, que sólo por amor á la ciencia, por estudiar profundamente una especialidad y un idioma (que es mucho más que cualquier especialidad), dejó también padres y hermanos y amigos, y dejó además una clientela en formación, un trabajo regularizado y las consideraciones que por su mucho valer y sus méritos tiene dentro del Cuerpo de Sanidad Militar, donde su carrera es brillantísima! Gozar allí un nombre bien ganado, una posición hecha, y dejarlo todo para encontrarse aquí aislado, sin un amigo, con las pocas consideraciones que aquí guardan á los estudiantes extranjeros, y descansando del trabajo de las clínicas, estudiar gramáticas y manuales durante más de ocho horas diarias, ¿no es un ejemplo rarísimo de amor al trabajo?

Con su viaje me parece que yo también me he alejado más de España. Aparte del personal más ó menos directamente reacionado con la representación diplomática de nuestro país, hoy el único español de cuya residencia en Viena tiene noticia el consulado, el único, que sepa, soy yo.

puntos, y el Sr. Cortezo, aceptando unas indicaciones y contestando á todas, rogó á los concurrentes que se tomaran algunos acuerdos en que, respetándose absolutamente la libertad de crítica, pudiera convenirse en una acción fecunda para la salud pública y las clases profesionales. El Director general dijo que, sin falsa modestia, él se declaraba satisfecho de su gestión en lo que tenía de obra de voluntad y de actividad, aunque no pudiera tener igual satisfacción en lo que tenía de obra de inteligencia, ni aun habiendo estado en esto inspirada por la poderosa é incomparable del Sr. Maura. «Si yo, dijo, no tuviera el profundo y arraigado amor que tengo á las clases médicas y á la obra de mejoramiento de la vida física de mi patria, podría considerar como terminada mi labor y dejar la responsabilidad de su cumplimiento ó de su anulación, ó la gloria de su mejora, á los que estuvieran llamados á sucederme; pero no me satisfago con eso, y deseo que el ensayo no haya sido de pura literatura oficial, sino de verdadera y franca reforma. El nuevo Ministro, Sr. García Alix, ha dado ya muestra de que quiere colaborar en el empeño, siendo la primera Real orden que ha firmado una circular á los gobernadores para que procedan á la inmediata constitución de las Juntas provinciales de Sanidad. Es necesario, pues, que todos pensemos que hoy nos cabe responsabilidad en el éxito de la empresa, á todos por igual pudiera decirse, pero muy especialmente á la prensa médica y profesional si se extraviara en una lucha de tendencias sin fórmula y de críticas y cen-

Por Sixto vine á Viena.

Sí; cuando en Madrid me desprendí de los brazos de mis padres y amigos, cuando dejé de verlos á todos, que se quedaban allá en la estación, y me retiré de la ventanilla del coche, encontrando superior el sacrificio á la esperanza, me animó saber que en Viena me esperaba Sixto, que los dos formaríamos una pequeña colonia española, y que sus amistades en esta ciudad me facilitarían los primeros pasos que son los peores. ¡Por esto, hoy su partida me deja un desconsuelo indecible! Lo que puedo asegurar en honor suyo es que aprovechó su tiempo aquí de un modo asombroso. ¡Lo que habrá estudiado ese hombre, de alemán y de dermatología!

Consecuencia de estos afanes ha llegado á adquirir tan profundos conocimientos en su especialidad, que referiré cómo un día, en la clase de Dermatología del profesor Kiel, éste preguntó á Sixto, quien estaba sentado en la primera fila, el diagnóstico de todos los enfermos que iba presentando, algunos muy raros, y Sixto no equivocó ni uno solo. Antes de acabar la lección, Kiel, en plena clase, se acercó á Sixto, y le dijo dándole una palmada en el hombro: «¡Bien por España!»

Paso á otros motivos, y tomo de mi cartera de apuntes impresiones y registros de pasados meses.

suras sin remedio propuesto para la sustitución de lo criticado.»

Como conclusiones prácticas de su propósito, propuso el Sr. Cortezo: 1.º, que se indicara con fecha precisa cuánto tiempo debería mediar hasta la determinación por el Consejo de Estado del carácter definitivo de la reforma. A esto contestaron los concurrentes que el plazo máximo debía ser de tres meses; 2.º, que durante este tiempo se conviniera por los periodistas en señalar los defectos, omisiones, excesos y errores de la Instrucción de Sanidad, *pero señalando siempre la forma en que el punto discutido pudiera perfeccionarse ó remediarse.*

Todos los concurrentes aceptaron sin discrepancia ambas proposiciones, y empezaron ya á señalar algunas advertencias respecto á la inclusión de los titulares en el Cuerpo cuando lleven menos de cuatro años en servicio de titular, respecto á la duración de los contratos, respecto al derecho de ingreso de los que habiendo sido muchos años titulares no lo sean en la actualidad, etc. Y también se convino en aceptar, para proponérsela al Ministro, la organización del Cuerpo auxiliar de practicantes titulares en la misma forma que se propone en la Instrucción para los médicos, farmacéuticos y veterinarios.

A muchas reuniones de periodistas médicos hemos asistido, con objetos análogos al de esta de que hemos dado cuenta; pero podemos asegurar que en ninguna otra hemos visto reinar el espíritu de cordialidad, de buena inteligencia y de decisión que

Hoy (27 Mayo) he aprovechado muy bien la mañana; estudié de siete á ocho y cuarto, y á las ocho y media me fui al Hospital Erlarch donde ví operar, entre otras cosas, un riñón. A las once y media fui á la clase de Frisch; el ayudante de éste, que es el que me da un curso de cistoscopia, me convidó á cenar con él en su casa el próximo martes. Le dije que tenía pensado publicar algo sobre cistoscopia y que le leería los trabajos. Me contestó que con mucho gusto, que se me ofrecía para todo. Esto creo que me será útil y dará importancia á mi trabajo. Y por último, lo que más me agradó y me llenó de regocijo, es que me entregó un enfermo para que yo le cistoscopizase; le preparé pronto y sin que tuviese que hacer ninguna observación; le examiné con el cistoscopio siguiendo la marcha general, y sin que se enterase siquiera el ayudante que nos da el curso, Dr. Kapsammer, de mi deseo, lo hice de primera intención, buscando, según sus reglas, la desembocadura del uréter derecho. Le llamé para que me asegurase sobre el encuentro, y me dijo que efectivamente así era, y que lo había encontrado muy pronto, dada la dificultad que la cosa ofrece, mucho más para un principiante; me entregó el cistoscopio, y estando á mi lado todavía, le pude enseñar el orificio del otro uréter. Terminé el reconocimiento, y para que los otros

en ésta. Baste decir que no llegó á durar una hora la reunión, y se disolvió por no haber más asuntos urgentes de que tratar.

A la lista ya larga de atentados criminales contra infelices médicos titulares, debemos añadir en este número el asesinato cometido en la persona del profesor de Arándiga (Zaragoza), D. Baldomero Martínez Fornes, víctima de un salvaje criminal, quien le asestó catorce cuchilladas, diez mortales de necesidad, por odiosidades nacidas en los fracasos inevitables de una profesión, á quien estúpida-mente se le exige que conjure el fatal destino que tiene toda persona, de morir cuando sea presa de incurable enfermedad.

Estos crímenes que escogen casi siempre, por no decir siempre, sus víctimas entre la clase más sufrida y abnegada de la profesión, la rural, parecen ya un saldo perfectamente consentido por las corruptelas del caciquismo, y estimulados por la impunidad de que gozan los autores. ¿Qué castigo se aplicó á los que agredieron á Ismael Alonso? ¿Qué, á los que han realizado otros crímenes semejantes? La necesidad de organizarse, de adquirir una representación fuerte, autorizada y respetable, se lo demuestran á la clase estos hechos, si ya otros muchos y más graves no lo demostraran.

Conste nuestra protesta, y confiemos en que esta vez el criminal sufrirá el merecido castigo.

DECIO CARLÁN.

tres vieran los uréteres, los tuvo que buscar el ayudante. Yo entretanto pasé á hacer en un fantoma ensayos de cateterismo de uréteres; como en esto lo más difícil es encontrar el uréter, porque una vez hallado no tiene dificultad alguna (en casos normales, claro está) meter allí la sonda, hice inmediatamente ese cateterismo fingido, y Kapsammer me dijo que en cuanto tenga un caso para ser cateterizado el uréter me avisará para que yo lo haga. Luego vi dos enfermas, á quienes también cistoscopí y reconocí vejiga y desembocadura de uréteres, lo mismo que hice al primer caso. Esto me ha alegrado de un modo extraordinario.

Días después (9 Junio) cené con el Dr. Kapsammer, ayudante de Frisch. Es éste un joven que debe tener muy desahogada posición, porque está admirablemente instalado en una casa soberbia. La cena fué de primera. A la mesa nos sentamos seis hombres y tres señoras: la esposa del Dr. Kapsammer, que es muy bonita, su cuñada, baronesa de no sé qué, y la madre de las dos. La comida fué de toda etiqueta. Yo hablé francés. El señor me dió algún trabajito que traduciré para EL SIGLO, y se me ofreció para cuanto pudiera serme útil en Viena, ofrecimiento que aprovecharé.

Madrid, 26 de Julio de 1903.

PRIMERA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

DE LA
UNIÓN MÉDICA HISPANO-AMERICANA

Tema 4.º

¿Conviene la formación de un Diccionario tecnológico que comprenda las voces técnicas de todos los Estados asociados? En caso afirmativo, ¿cómo se llevará á cabo su redacción y publicación?

PONENTE

Dr. D. MANUEL DE TOLOSA LATOUR

Señores: La riqueza intelectual positiva de un pueblo radica en el idioma: él le presta ingénita independencia, afirma su personalidad dándole fisonomía propia, vigoriza su espíritu, fecundiza las ideas, hermosea la literatura y ensancha de día en día la esfera de su influencia moral por el mundo. En tal sentido, todos los pueblos verdaderamente civilizados, aquellos cuyas aspiraciones de progreso son mayores, han procurado y procuran mantener la pureza del lenguaje, á la manera del capitalista que acrece su saneada fortuna. De este modo consérvase íntegro el caudal filológico enriqueciéndose paulatinamente con nuevos vocablos y acepciones, huyendo de todo cuanto pueda impurificar ó corromper los sanos orígenes de la lengua, dando siempre adecuada y castiza forma á la idea.

No de otra suerte en la esfera biológica es esencial tarea la de contribuir al perfeccionamiento celular separando cuidadosamente los elementos patógenos que atentan contra su vida.

El habla castellana, cuyos orígenes no hay para qué mencionar ahora, difundióse por el mundo cuando nuestra raza lo recorrió, llegando á constituir signo

Después de oír música buena, *cada mochuelo* se fué á su olivo.

Esta mañana (10 Junio) á las ocho, vi operar una enferma á quien días antes habíamos reconocido el ayudante de Erlach (que por cierto es muy agradable) y yo. Aquél la diagnosticó de tumor quístico del ovario derecho, y yo de piosalpingitis, claro que del mismo lado. Esta mañana ví con fruición interior (porque en tales casos hay que estar más serio que una estaca) que se confirmó mi diagnóstico. Del anejo derecho que extirparon, salieron unos 50 c. c. de pus. Luego fui á la Policlínica, donde Frisch me llamó antes de empezar su última lección y me dijo que podía quedarme en su servicio para practicar, según le había dicho Frankl era mi deseo. Esto lo he agradecido muchísimo, porque es un buen maestro, y porque en la Policlínica es donde más urología se ve en Viena (y aun dicen que más que en Berlín, donde los servicios de Nitz, Porner y Casper son privados) y porque ese señor es un hombre atentísimo, una persona en extremo agradable. Claro que tendré que tomar el curso que como complemento de éste dará, y serán 60 ú 80 coronas. El principio de este curso será dentro de ocho días.

inequívoco de cultura el poseerla, como en el día ocurre con otros idiomas extranjeros. No hay para qué recordar sus épocas de espléndida y gloriosa vida, aquellas en las cuales vemos á escritores cultísimos intercalar palabras y frases españolas en sus obras, á la manera de como se interpolan hoy día en la conversación familiar y en los escritos de todo género, vocablos extranjeros; con la diferencia de que en aquellos tiempos el hacer tales cosas no implicaba, como ahora, extranjerismo, sino más bien homenaje al rico léxico, hoy tan olvidado por todos y poco apreciado por algunos.

Epoca es la presente de viva transición y lucha incesante; hierven las pasiones, no siempre movidas por generosos impulsos, y el noble anhelo patriótico, única y legítima forma de la dignidad solariega, se califica de orgullo por nuestros enemigos naturales, lo cual es injusto á todas luces. En el verdadero patriotismo palpita la fe en la creencia, el desprecio á la muerte y el amoroso sacrificio por la idea. No puede nunca, ni podrá jamás provocar desdén ó desprecio, el viejo hidalgo mientras exprese tales sentimientos hablando por boca de Cervantes la lengua castellana; y esta lengua clara y expresiva, espiritual vínculo que liga con apretados lazos á los pueblos hispano-americanos, es imposible que se relaje, ni tampoco puede consentirse que se corrompa lentamente, desdicha superior á la que pudiera originar su repentina desaparición del mundo.

Viviendo los idiomas como las plantas con las ramas hacia el cielo y las raíces en lo más hondo de la tierra, en los países donde se habla una misma lengua surgen á diario nuevas voces que gráficamente expresan conceptos ó acepciones distintas; su origen es difícil de desentrañar, propáganse en el seno de la familia

En ese sitio, con Frisch y Kapsammer, me prometo aprovechar y ver mucho.

Allá va un detalle tomado en una sesión de la Sociedad de Dermatología, detalle rigurosamente histórico.

Al principio de la sesión un dermatólogo presentó un caso que diagnosticó de eritema tóxico de origen intestinal, con testículo tuberculoso; después de hablar sobre el enfermo quedaron conformes con el parecer del especialista que lo dió á conocer; pero he aquí que ya al final de la tarde, el profesor Riel, que, como todos, examinaba los enfermos estudiados, llamó de nuevo la atención de sus consocios sobre la naturaleza de las manchas del enfermo, cogió un depresor y todos vieron en la faringe del supuesto eritematoso unas placas que denunciaban la naturaleza sifilítica del padecimiento. La anamnesis cuidadosamente investigada confirmó la corrección de Riel. Y es lo que me decía un alemán del Norte que lo apunta todo en un cuaderno gigantesco: ¿Qué hago con todo lo que he copiado antes del caso? Pero no esperó la respuesta. Se dió una palmada en la frente, y con el estilógrafo escribió entre dos rayas: «Riel presenta un caso de recidiva de sífilis con manifestaciones en la piel y en el testículo, parecidas

que les da la patina del uso y, por fin, la savia nacional, al apoderarse de su esencia, las convierte en flores que el pueblo esparce, en frutos sabrosos que la literatura exporta. Y de esta suerte llegan á introducirse en ese renovado archivo de la lengua llamado Diccionario, en donde aunque se suelen registrar errores de definición inherentes á la falibilidad humana, consérvanse todos los elementos necesarios para matizar la expresión hablada con los puros conceptos del buen decir. A él piden ayuda, consejo ó instrucción, el erudito, el escritor ó el ignorante.

En el vasto campo científico el Diccionario representa una necesidad de primer orden para el investigador y para el práctico. El primero necesita recordar la etimologías y sinonimias, el segundo aprender las acepciones. Si la gramática da reglas, el Diccionario facilita voces, y es de supremo interés para el hombre de ciencia saber con exactitud el escueto valor de cada palabra, toda vez que el lenguaje técnico ha de tener en todo momento elegante concisión.

Fué en un tiempo el idioma latino el preferido por los sabios de todos los países, y con profundo respeto hojeamos las obras clásicas, deletreando por culpa de la escasa ó nula enseñanza de las viejas humanidades, aquellos libros donde la Medicina dice tanto con tanta brevedad como corrección. En los idiomas corrientes escriben ya los autores contemporáneos, y al leer las obras francesas, inglesas ó alemanas, la nerviosa rapidez con que pretendemos asimilárnoslas no nos da tiempo á verterlas en los castizos moldes de nuestro vulgar romance. Y así como hay en todo el haz de la tierra plantas medicinales que hollamos con nuestros pies y ni las recogemos ni las aprovechamos por ignorancia, prefiriendo acudir á los preparados químicos que nos

á las del caso de.....» (Aquí el nombre del primer especialista). ¡Y se quedó tan tranquilo!

Con el cerebro ocupado por muchas impresiones, y queriendo descansar de alemán, al llegar hoy (31 de Mayo) á casa agarré un libro sobre párrafos patrióticos de Castelar que me ha mandado mi padre, y solo, encerrado en mi cuarto, me puse á leer en voz alta. Callé cuando apenas había echado tres ó cuatro párrafos de discursos, porque en el cuarto de al lado del mío, en el que hace *pendant* con el de Sixto, sentí voces alegres de mujeres, ¡¡¡besos!!!; en ocasiones me parecía que reían, otras que lloraban. ¡Cielos, qué será: risas, llantos, mujeres y ¡besos! al lado de mi cuarto! Pronto me explicaron la causa. Mi compañero de casa de huéspedes había sido promovido á, ó nombrado, doctor, ayer, y su madre y su hermana llegaban desde su país, Polonia, la triste, la melancólica, la desgraciada Polonia, para estrechar entre sus brazos al hijo y al hermano. ¿Verdad que esas lágrimas y esos besos son sublimes? ¿Necesitaré decir que no pude leer más y que con la cabeza entre las manos dejé pasar un buen rato entregado el espíritu á los recuerdos y á las esperanzas?

DR. A. PULIDO MARTÍN.

vienen de las grandes fábricas con preciosas envolturas, así también adoptamos perezosamente vocablos extraños ignorando que tienen su correspondencia exacta y precisa en nuestro idioma.

Claro está que surgen nuevas palabras técnicas correspondientes á descubrimientos novísimos, y de eso ya se hará mérito seguidamente; pero lo que quise señalar es la importancia del rebusco y captura en el archivo de la lengua de las equivalencias apropiadas en bien de la gallarda y vigorosa expresión literaria.

Intentar la adopción de un idioma universal para satisfacer los intereses comerciales y utilitarios de la humanidad, no parece imposible, siquiera sea difícil hoy por hoy; pero entretanto, recordemos la necesidad de hablar y escribir con la posible corrección la lengua nativa, sobre todo en lo que á la esfera científica se refiere.

Por esta causa se impone la necesidad de formar un Diccionario hispano-americano que abarque cuantas palabras tengan relación más ó menos directa con las ciencias naturales, constituyendo de este modo un copioso y bien depurado léxico, que ponga de relieve los tesoros filológicos con que pueden contar los que hablan en castellano, para mejor quererse y entenderse.

El castellano se enriquece por igual con los que llaman algunos de vosotros *hispanismos*, como con lo que califican otros de los nuestros de *americanismos*.

Conviene, pues, ponernos al habla, cotejar nuestras respectivas adquisiciones y emprender una larga pero fecunda tarea que nos proporcione la satisfacción de poseer el Diccionario tecnológico, que comprenda las voces técnicas de todos los Estados asociados.

Es de tal interés el asunto, que no un breve informe, sino un extenso trabajo pudiera hacerse demostrando su urgencia é importancia.

Hay en la expresión hablada tantas variantes, sobre todo en lo referente á sinonimias y acepciones, que el escritor, para ser entendido por todos ó saber lo que cada uno quiso decir en su lenguaje familiar, necesita conocer estos significados según el pueblo de donde procedan. En Medicina el interés sube de punto, toda vez que la exposición de síntomas subjetivos sólo por medio de la expresión hablada los llegamos á conocer. Son modismos muchos de ellos vulgares que con pintoresca frase, casi siempre, determinan con cierta precisión la dolencia y sus síntomas. La ignorancia del profesor respecto de ellos es más grave que la del vulgo respecto á los tecnicismos. Así como el botánico tiene buen cuidado de conocer los nombres vulgares de las plantas, el médico debiera saber las palabras con que el pueblo designa sus múltiples padecimientos. Estas mismas palabras suelen tener significación diversa, como los medicamentos tienen efectos distintos según los seres y las latitudes. Así el mercurio carece de efecto anti-sifilítico en toda la zona tórrida al decir de Bruse y Diornement; el acónito se come en Laponia según Linneo; la cicuta es comida por los rumiantes en distintas latitudes á las nuestras, como ocurre en Irlanda con la angélica; es condimento en Alemania y Oriente la énula, y alimento de muchachos las bayas de tejo,

cebándose las aves con sus semillas narcóticas, y comiéndose en Rusia, Alemania, Polonia y aun en Francia ciertos hongos tóxicos, y en nuestro país la propia amanita muscaria (1).

Sin necesidad de citar ejemplos que pudieran ser impropios de esta Asamblea, evocad en vuestra mente las distintas acepciones, según los pueblos, de palabras correctas y galanas, que si me permitís la frase se convierten en patógenas sólo por el cambio de medio ambiente. Desconocer estos particulares calificase de poca cultura por las personas de la localidad respectiva, y su inocente empleo provoca la risa no pocas veces y el rubor otras tantas.

Los Diccionesarios, como los grandes archivos, deben conservar todo, aun lo más insignificante al parecer. Un papel sin interés en la época en que fué escrito, resuelve un problema histórico siglos más tarde. Si en la naturaleza nada se pierde, contribuyan los que en cosas científicas se emplean á no perder, á sabiendas, los menores detalles utilísimos en el campo de la Medicina práctica.

Nuestro Diccionario tecnológico debe constituir, por las razones expuestas, un conjunto de los términos técnicos de nuestro lenguaje propio, pero ha de abarcar con la posible medida las acepciones vulgares que directamente interesan en la práctica.

En él se darán de cada palabra:

- a) La *etimología*.
- b) La *forma ortográfica*.
- c) La *expresión prosódica*.
- d) La *definición concisa*.
- e) Las *principales acepciones*.

Comprenderán asimismo:

- I. Todas las frases y palabras puramente técnicas.
- II. Su equivalente en el idioma popular.

Demostrada la conveniencia y bosquejada la formación del Diccionario, veamos de qué modo podría llevarse á cabo su redacción y publicación.

Desde luego, creo que todos estaremos de acuerdo en que sirva de norma el Diccionario de la lengua castellana, publicado por la Real Academia, y cuando se publique el que prepara hace años la Real Academia de Medicina cumpliendo uno de los fines de su instituto. Es más, el Diccionario hispano-americano constituirá un perpetuo y renovado vivero de donde podrán transplantarse seguramente, al Código oficial de idioma, no pocas palabras.

Se procurará que las nuevas voces cumplan los requisitos indispensables de exactitud, precisión y uso corriente. Acaso fuera oportuno anotar las acepciones, pero esto habrían de resolverlo las comisiones encargadas de la confección del Diccionario.

Lo que resulta verdaderamente deplorable es el prurito actual de bautizar con nombres propios las enfermedades ó sus síndromes; esta práctica, de la cual tanto se abusa, es simpática por el espíritu generoso que revela, pues se trata de honrar ilustres apellidos de

(1) Peset Cervera. — *Pasado, presente y porvenir de las farmacopeas*. Valencia, 1889.

hombres de ciencia, pero no me negareis que produce una positiva confusión, semejante al constante renuevo de los nombres de las calles en las grandes poblaciones europeas.

Nuestro querido compañero el distinguido doctor D. Francisco Viñals ha publicado en 1901 un útil folleto donde recopiló los sinónimos frecuentes en Patología y Propedéutica y cuya lectura confirma plenamente la verdad de lo expuesto (1). Muchas veces la clara percepción del proceso queda muy confusa y oscurecida por la falta de precisión en la palabra, que en Medicina debiera ser evocadora de conceptos y no engendradora de error y confusión.

Idiomas como el alemán pueden por aglutinación formar neologismos. Los hispano-americanos debemos acudir á las raíces griegas ó latinas para castellanizar las voces.

La formación del Diccionario podrá empezarse del siguiente modo: Las Corporaciones de los distintos países harían, mediante las papeletas cuya confección es conocida, vocabularios parciales, los cuales pasarían á una comisión general que armonizase los trabajos sometiendo sus dudas á las Reales Academias de Medicina, de Ciencias y de la Lengua, previa revisión de las correspondientes americanas.

Con la rapidez que el caso requiere habríase de ir paulatinamente confeccionando esos glosarios y vocabularios parciales, que servirían de jalones para el trabajo total, que no vacilo en calificar de monumento de la ciencia hispano-americana una vez terminado.

Pudiera ser también biográfico, pero en las biografías se incluirían solamente las de las personalidades que hubiesen hecho descubrimientos ó inventos de interés general.

Los Estados asociados podrían encargarse de los gastos parciales, y más tarde las utilidades por venta de glosarios y vocabularios constituirían con otras fuentes de ingreso el fondo total para la publicación de la obra general, cuyos productos habrían de aplicarse siempre al perfeccionamiento de la obra, dándose á luz cada cinco años suplementos que sirvieran para nuevas y más completas ediciones.

Tal es, en rápido é imperfecto croquis, el boceto de una idea que entiendo útil para cuantos vivimos de la ciencia y para la ciencia, hablando la lengua castellana.

A vosotros toca determinar si es factible su realización. Yo entiendo que sí, no siendo preciso para ello más que una firme y buena voluntad. Recordad que los Diccionarios más importantes, en las naciones europeas, fueron confeccionados por muy pocas personas. A veces una sola supo dar cima á la utilísima labor. Imaginad cuán fácil y amena podrá ser ésta si nos unimos con entusiasmo para realizarla.

Pensad, por último, que al emprenderla no hacemos otra cosa sino estrechar los vínculos morales que nos unen conservando la herencia de nuestros padres,

(1) Véase también el *Glossaire Medical* de Landouzy y Jayle.— París, 1902.

que al darnos la vida nos dejaron como legado inestimable un rico y hermoso idioma.

Grave responsabilidad adquiriremos ante la Ciencia y la Historia si consentimos que ese idioma desaparezca lentamente del mundo. Si tal cosa ocurriera algún día, cree firmemente, hermanos y colegas, que más nos valiera no haber nacido.

He dicho.

REVISTA DE OBSTETRICIA

Por el Dr. RECASENS GIROL,

Catedrático de Obstetricia y Ginecología de Madrid.

Una nueva teoría sobre la patogenia de la eclampsia.

El Dr. Samuel W. Bandler, después de analizar las diversas teorías que se han emitido para explicar la génesis de los accesos eclámpicos, muéstrase partidario de la que los conceptúa como manifestaciones de una intoxicación, no aceptando, sin embargo, que el elemento tóxico causal sea resultado de la acumulación de los productos de desanulación de la madre y del feto, ni tampoco que procedan del tubo intestinal. Cree que el agente tóxico procede de la placenta. Examinando los fenómenos biológicos que ocurren al injertarse el huevo fecundado en el útero, admite que las células ectoblásticas, al penetrar en los capilares de la serotina y ponerse en contacto con la sangre materna, sufren una acción destructiva que las modifica, disolviendo su cubierta y convirtiéndolas en masas sincitiales, por lo que á la circulación de la madre van á parar estos elementos epiblasticos, á los que hay que suponer una acción bio-química que, en estado de normalidad completa, es contrarrestada por los productos de la secreción ovárica que durante la gestación no son eliminados.

La invasión continua de la decidua por los trofoblastos y por las vellosidades, dura todo el tiempo del embarazo, y la acción antagonista entre la sangre y las células epiblasticas hace suponer la existencia de un enzima en la sangre materna, que se opone á la acción invasora de las células trofoblásticas y de sus enzimas. Por la falta del primero se explica la formación del deciduoma maligno. La falta de enzimas en la sangre materna que se opondan á la acción de los que á ella van á parar de origen epiblastico, es la causa determinante de la aparición de los ataques eclámpicos.

Las lesiones trombóticas de los riñones, hígado, corazón, pulmones, etc., que acompañan á la eclampsia, dependen de los productos no contrarrestados de la secreción placentaria: si las células trofoblásticas son llevadas por la sangre á distancia, producen áreas de degeneración y necrosis acompañadas de acúmulo de fibrina. Ellas son en muchos casos las productoras de los fenómenos necróticos del corazón, hígado, riñón, bazo, etc.

La acción antagonista que impide el crecimiento de las células fetales y de los enzimas placentarios, la cree Bandler procedente del ovario, suponiendo que los enzimas que normalmente segrega, son los que en estado de vacuidad producen el flujo menstrual, y que se emplean en el estado de gestación en contrarrestar la acción invasora de las células fetales y de sus enzimas.

Cuando el equilibrio se pierde, sobreviene el parto si es por exceso de productos ováricos, ó la eclampsia cuando la diferencia de estos elementos está á favor de las células epiblasticas.

Los experimentos de Ascoli practicados con el objeto de

producir artificialmente la eclampsia, van inclinando el ánimo á la idea que, más que una auto-intoxicación, es esta enfermedad producto del poder tóxico de los elementos ovulares.

Si á un animal en estado de gestación se le inyecta tejido placentario, el organismo suyo reacciona, produciendo una antitoxina: la sincitiolisina. El suero de estos animales así tratados, inyectado en pequeñísimas dosis en el espacio subdural de conejillos de Indias, les produce un coma profundo, interrumpido de vez en cuando por ataques convulsivos tónicos y clónicos, hasta que sucumbe el animal. La inyección de un suero normal en iguales condiciones no produce síntoma alguno semejante.

Las inyecciones hechas con el suero tóxico calentado á más de 60°, disminuye notablemente su poder convulsivo.

Sin que puedan aceptarse como definitivos estos experimentos, la modalidad clínica de la eclampsia, tan distinta de todas las demás enfermedades convulsivas, y perteneciendo en exclusivo á la mujer en gestación ó subsiguientemente á ésta, hace pensar en la posibilidad que sea esta vía la que ha de conducir á la verdadera patogenia de la eclampsia.

La electricidad como agente provocador del parto.

Miranow, en una tesis recientemente publicada, aboga calurosamente por el empleo de las corrientes galvánicas como agente productor de las contracciones uterinas, considerándolo muy superior á la sonda de Krause, á la perforación de membranas y á los agentes dilatadores del cuello uterino, por aproximarse su modo de obrar al fisiológico, pues la contracción sobreviene por excitación directa de los ganglios nerviosos. Por otra parte, la conservación de la integridad de la bolsa de las aguas hace que su papel dilatante del cuello uterino sea exactamente igual que en el parto fisiológico.

Además, resulta este medio superior á los aconsejados por Krause, Varnier, Lazarevich, etc., porque no expone á la infección, pues sobre ser fácilmente esterilizable la sonda electrodo, la misma corriente tiene un poder bactericida.

Como técnica hace notar el hecho, perfectamente comprobado, que la contracción se despierta con mayor intensidad actuando con el electrodo únicamente introducido en la cavidad cervical, que cuando está en contacto con la superficie interna del cuerpo del útero.

Se sirve del electrodo bipolar de Apostoli, que permite el paso de la corriente en un espacio limitado, explicándose la mayor energía de la excitación cervical en el hecho anatómico de estar en sus proximidades el aparato de inervación propio del útero (Frankenhauser).

La levadura viva en el tratamiento de la gonorrea.

Landau primero, y más recientemente Abraham, de Berlín, aconsejan el uso de supositorios de levadura de cerveza en los casos de vaginitis blenorragica. Las observaciones clínicas y bacteriológicas han permitido al último establecer las siguientes conclusiones: 1.^a La levadura tiene el poder de matar al gonococo. 2.^a La acción bactericida es de naturaleza química, desplegada por un enzima. 3.^a El fermento conservado estéril no actúa como bactericida más que en unión del azúcar, en tanto que la levadura viva actúa sin él. La acción de la levadura se aumenta con la adición de la asparragina. 4.^a La levadura y la asparragina unida á la gelatina permiten usar la forma de óvulos vaginales, que conservan vivas por mucho tiempo las células del fermento. 5.^a El uso de estos óvulos es indoloro y da excelente resultado en los casos de blenorragia vulvar, vaginal y uterina.

Atendiendo las indicaciones de Abraham, nosotros he-

mos utilizado los óvulos de fermento en varios casos de blenorragia vulvo-vaginal y hemos obtenido con ellos un efecto que, si no podemos calificar de específico, es indudable que puede reputarse como bueno y digno de ser más ampliamente ensayado.

Las inyecciones intra-uterinas de alcohol en el tratamiento de la infección puerperal.

La justificada reacción que en todo el mundo se produce contra el abuso del raspado uterino en los casos de infección puerperal, ha vuelto á colocar sobre el tapete la cuestión del tratamiento de este proceso, y de todas partes surgen nuevos métodos, sin que hasta la fecha se haya encontrado un remedio que pueda conceptuarse como garantía de curación.

Desde el fracaso sufrido por las inyecciones de solución de formol al 1 por 5.000 en la sangre de las puerperas infectadas, nada nuevo se ha intentado referente al tratamiento de la infección en su esencia; el suero de Marmorek vive aún, pero de modo tan lánguido, que no parece posible su revivificación potente, y la plata coloidal no parece haya respondido á lo que de ella se anunciaba.

El tratamiento local es el que domina, y creemos que á su oportuno empleo es al que debemos apelar para la resolución de estas graves afecciones, del mismo modo que en cirugía general el tratamiento adecuado de los focos locales ha sido el causante de los resultados admirables obtenidos contra las septicemias.

El Dr. H. G. Wertheill ha expuesto en la Sociedad Obstétrica de Colorado (Estados Unidos) el resultado que le ha proporcionado el uso metódico del desagüe uterino y de las inyecciones de alcohol al 50 por 100 en la cavidad uterina. Este medio, recomendado por Corosa en 1897, ha sido empleado por Wertheill en gran número de casos, y los resultados dice que han sido admirables. La técnica de que se vale es la siguiente: después de bien lavados con agua, jabón y una solución fenicada los genitales externos y la vagina, se irriga con una solución de sal común la cavidad uterina, y en caso que se suponga su superficie interna cubierta con una capa difterioidea, se cauteriza con el ácido fénico puro; introdúcese luego un tubo de desagüe doble ó dos tubos reunidos á modo de cañón de fusil hasta el fondo del útero, inyéctanse unos 60 gramos de alcohol al 50 por 100, y rellénase la vagina con gasa dejando los tubos uterinos colocados y saliendo á nivel de la vulva; la enfermera debe cada quince ó veinte minutos inyectar de 25 á 50 gramos de alcohol al 50 por 100 por los tubos, y cada veinticuatro horas se cambiarán las gasas vaginales superficiales, dejando las profundas y los tubos sin sacarlos durante varios días, procurando que el desagüe no quede nunca interrumpido por coágulos.

Los resultados obtenidos por Wertheill los reputa tan excelentes, que sólo puede compararlos con los que se obtienen con el suero antitóxico en la angina diftérica, ya que no sólo en los casos incipientes, sino en casos de infección muy avanzada, ha logrado éxitos muy notables.

El porvenir de la sinfisiotomía.

Esta operación, tan discutida en su origen, continúa siendo tema de controversia entre los tocólogos: en oposición á la escuela de Morisani y de Pinard, levántase en Alemania, Inglaterra, América y aun en Francia misma, una campaña formidable contra su práctica, pues si bien el número de fetos que resultan favorecidos de su ejecución es considerable, no deja de tener en su pasivo una respetable cifra de

mujeres que han resultado inválidas á consecuencia de la misma.

Un campeón de gran reputación ha publicado recientemente en *Beitrag zur Geburtsh u Gynæk* un artículo en defensa de esta operación; Zweifel es quien, constituido en defensor de la sinfisiotomía, arremete contra sus colegas alemanes y manifiesta la convicción que dentro de poco tiempo ha de cesar la hostilidad que se manifiesta contra esta operación.

Cree Zweifel que los malos resultados que se observan algunas veces, son debidos á la infección de la sínfisis, y propone como medio para evitarla, cuidar que el desagüe de la cavidad de Retzius se verifique bien, y que no se deje á la mujer que termine espontáneamente el parto después de la sinfisiotomía más que en los casos que la fuerza de la contracción uterina sea lo suficientemente enérgica para que la salida del feto se verifique tempranamente.

El desagüe prevesical debe hacerse, según él, por la vagina; para ello se vale de un trócar, por medio del cual perfora la vagina en un punto cuidadosamente elegido para no herir la uretra ni la vejiga, introduciendo luego un tubo de goma protegido por otro de cristal en el punto que atraviesa la vagina, para impedir que la acción contráctil de ésta pueda ocluir su luz. La extremidad superior del tubo debe llegar á la parte superior de la sínfisis, sosteniéndola allí con un fiador que se sujeta con gasa al nivel de la sutura cutánea.

Los resultados obtenidos por Zweifel obrando de este modo han sido excelentes, y nos prometemos, dada su sencillez y fundamento, utilizarlo en la primera ocasión que se nos ofrezca.

UN DISCURSO SOBRE LA TUBERCULOSIS

pronunciado en el XIV Congreso Internacional de Medicina

Por el Dr. D. RICARDO BALLOTA TAYLOR (de Santander).

Señores:

Con vivo placer y sumo interés he escuchado en esta augusta Asamblea vuestras amistosas observaciones y vuestras elocuentes doctrinas.

Son tan numerosas las objeciones que me habéis presentado, que sólo de una manera englobada ó colectiva tendré tiempo material de contestar á todas ellas. Desde luego os diré que no creais que me extraña el encontrarme solo, ó casi solo, en este debate. No creais que me sorprenden las discordancias que existen entre vuestras ideas y las mías en lo que respecta á la transmisión hereditaria de la tuberculosis. Todo lo contrario. Comprendo perfectamente cuán difícil es cambiar, cuán difícil es desviar las corrientes de la opinión científica, cuando esta opinión está profundamente arraigada, cuando esta opinión está en armonía con nuestros gustos, con nuestros ideales, con nuestros juicios preconcebidos, y sobre todo cuándo esta opinión es propagada por las lumbreras de la ciencia.

Pero, señores, hora es ya de recordar que, tratándose de cuestiones que se hallan fuera del dominio de las ciencias matemáticas, aun las lumbreras más encumbradas, aun las eminencias más ilustres, están expuestas al error. Á este fin conviene no olvidar que hará doce ó catorce años, una de nuestras autoridades más competentes en la materia afirmaba haber descubierto en la tuberculina el remedio, el agente curativo de la tuberculosis. Á este fin también conviene tener presente que, aun no hace dos años, todas las celebridades médicas del mundo creían firmemente en la transmisibilidad de la tuberculosis bovina al hombre. Á este fin también conviene recordar que hasta una época muy reciente, la terapéutica clásica, la terapéutica oficial, digámoslo

así, de la tuberculosis, era la residencia en países cálidos y bajos. Y bien, señores, ¿hoy qué ha quedado de todo esto? De todo esto sólo ha quedado el recuerdo, sólo ha quedado la convicción profunda de que la tuberculina no cura la tuberculosis, de que la tuberculosis bovina no es transmisible al hombre, de que la terapéutica peor de todas las terapéuticas de la tuberculosis es la residencia en países cálidos y bajos, y, por lo tanto, que se ha tratado sencillamente de un error, de una serie de errores, de parte de la opinión científica, de parte de las lumbreras de la ciencia.

Un error completamente análogo á éstos, error que ha tomado la forma de monomanía aguda, contagiosa y epidémica, se ha apoderado hoy del juicio médico, en lo que se refiere á la transmisibilidad atmosférica de la tuberculosis. Hoy se proclama *urbe et orbe*, que los bacilos de Koch flotantes en la atmósfera penetran nuestra economía por el aparato respiratorio; que sobre el aparato respiratorio aquellos microbios cometen sus primeros estragos; y que partiendo del aparato respiratorio como de una base de operaciones morbigenas, los bacilos invaden los tejidos restantes del organismo. Esto es, en síntesis; esto es, en compendio, la doctrina actual de la etiología de la tuberculosis, á la que venimos rindiendo ferviente culto. Però, señores, siquiera por una vez tengamos criterio individual, siquiera por una vez tengamos criterio propio é independiente. No es justo, no es digno, que espíritus científicos elevados se dejen seducir ciegamente, se dejen arrastrar servilmente por opiniones y doctrinas ajenas, cuando estas doctrinas están en abierta oposición con los dictados de la observación y de la experiencia. Si la tuberculosis fuese realmente debida á la presencia del bacilo de Koch procedente de la atmósfera, y localizado en primer término sobre el aparato respiratorio, ¿no comprendéis que en todos los casos de tuberculosis encontraríamos infaliblemente tubérculos en el pulmón, ó tubérculos en los bronquios, ó tubérculos en la laringe, ó tubérculos en las adenoides, ó tubérculos en las amígdalas? Y, sin embargo, nada hay más común, nada hay más frecuente que encontrar la tuberculosis de la piel, del cerebro, de la piamadre, de las diáfisis, de las articulaciones, del bazo, del hígado, del aparato digestivo en general, del riñón, del testículo, de la vejiga, etc., etc., etc., sin la coexistencia de la menor lesión tuberculosa del pulmón, ni de ninguna otra parte del aparato respiratorio. Señores: este hecho, este solo hecho, basta por sí para destruir completamente y de raíz la doctrina entera de la propagación atmosférica de la tuberculosis.

Pero hay más. Hay un dato característico, hay un carácter nosográfico especial que nos revela de manera concluyente que la tuberculosis no pertenece al grupo de enfermedades transmisibles por contaminación atmosférica. Todas las enfermedades comunicables por infección microbiana del aire, todas ellas sin excepción, gozan de una propiedad especial, gozan de un atributo específico: el atributo y la propiedad de presentarse de tiempo en tiempo bajo la forma francamente epidémica. Pues bien, señores, la tuberculosis, —vosotros lo sabeis mejor que yo— no reviste jamás la forma de epidemia.

Cierto es, según habeis dicho, que la patología experimental nos ha demostrado que haciendo á ciertos animales inferiores respirar una atmósfera sobresaturada de bacilos de Koch, aquellos animales adquieren la tuberculosis. Los Sres. Cornet y Flügge, por ejemplo, han comprobado que proyectando una lluvia de esputos tuberculosos dentro de una jaula de cobayos, estos animales son atacados de la enfermedad. Però, señores, es necesario reconocer que el hombre no es un cobayo; es necesario reconocer que el organis-

mo humano difiere mucho del organismo de un cuadrúpedo; es necesario reconocer que la receptividad patológica del hombre es esencialmente distinta de la receptividad patológica de un roedor; es necesario reconocer que las condiciones atmosféricas de una jaula de cobayos en la que hemos proyectado nada menos que una lluvia de esputos tuberculosos, no son, ni mucho menos, las condiciones atmosféricas en las que el hombre se encuentra naturalmente colocado. La atmósfera más sobresaturada de bacilos de Koch que el hombre está expuesto á respirar, es la atmósfera de nuestros hospitales especiales destinados exclusivamente á los tísicos. Y, sin embargo, la experiencia nos enseña que esta atmósfera es perfectamente inofensiva. Recordemos, al efecto, que 17.000 tísicos han ingresado en el hospital Brompton de Londres, y recordemos al propio tiempo que los médicos, los enfermeros y los empleados de este establecimiento, en contacto constante con los 17.000 tísicos, no han sufrido la tuberculosis en mayor grado que los habitantes de los demás puntos de Londres.

Ya sé que no faltarán quienes arguyan que nada tiene de particular la inmunidad de los médicos y enfermeros del hospital de Brompton, porque en los hospitales de hoy hay una ventilación perfecta; porque en los hospitales de hoy se observa una asepsia y una antisepsia rigurosas; porque en los hospitales de hoy se desinfectan escrupulosamente las paredes, los suelos, los techos, las escupideras y todo lo que pueda estar contaminado por las secreciones de los tuberculosos y, por lo tanto, que la infección atmosférica de estos hospitales es punto menos que imposible. Todo esto está muy bien dicho; todo esto suena muy científicamente al oído. Pero los que esto dicen ignoran ú olvidan que el hospital de Brompton no es de los hospitales de hoy, pues cuenta con setenta ó más años de existencia. Los que esto dicen ignoran ú olvidan que el hospital de Brompton es precisamente uno de los hospitales peor ventilados de Londres. Los que esto dicen ignoran ú olvidan que durante casi toda la época á que se refieren las estadísticas de los 17.000 tísicos, no sólo no se practicaban las medidas antibacilares de que hoy tanto se alardea, sino que por entonces ni siquiera se sospechaba que la tuberculosis tuviera su bacilo. De todo lo cual se deduce, en definitiva, que la inmunidad de que gozan los médicos, los enfermeros y los empleados de los hospitales especiales se debe pura y sencillamente á que la tuberculosis no es comunicable por infección microbiana de la atmósfera.

Yo creo, señores, que después de este dato no hay necesidad de aducir nuevas pruebas de que la contaminación bacilar del aire no es la causa de la tuberculosis. Sin embargo, se me figura oír decir que aún hay otra atmósfera más cargada de bacilos de Koch que la atmósfera de nuestros hospitales especiales. Se me figura oír afirmar, siguiendo las doctrinas corrientes, que la atmósfera más saturada de bacilos de Koch es la atmósfera polvorienta que respiran los barrenderos públicos de nuestras ciudades más tuberculosas; pues aparte de que esta atmósfera polvorienta es, según vuestras propias doctrinas, el vehículo principal del contagio de la tuberculosis, resulta necesariamente también que el aparato respiratorio de estos barrenderos se encuentra constantemente saturado del polvo infecto de nuestras calles. Pues bien, señores, ¿quereis saber á ciencia cierta, quereis saber á punto fijo la mortalidad general de los barrenderos públicos de una de las ciudades más tuberculosas de Europa? Pues, con datos oficiales, yo os lo diré. La mortalidad general de los barrenderos públicos de Madrid es 15 por 1.000, mientras que en la población restante esta mortalidad es 29,75.

Señores, á la vista de este hecho, á la vista de esta prueba palpitante de la inmunidad con que puede respirarse una atmósfera sobresaturada de bacilos de Koch, ¿continuaréis aún afirmando que es en el polvo de la atmósfera, que es en el polvo de las calles, que es en el polvo saturado de esputos desecados, donde hay que buscar la etiología de la tuberculosis? A la vista de este hecho, ¿continuaréis aún proclamando que es en la guerra al esputo donde hay que buscar la profilaxia de la tisis? ¿En la guerra al esputo? La guerra al esputo, considerada desde el punto de vista de la estética, de la limpieza, de la decencia, de la cultura, es una guerra de las más necesarias; es una guerra que se impone á todo trance. La presencia de esputos en las aceras de nuestras calles, la presencia de esputos en el suelo de nuestras habitaciones, es la señal más segura, es la norma más infalible de la incultura de nuestro pueblo. Pero desde el punto de vista de la profilaxia antituberculosa, la guerra al esputo es simplemente ridícula, es simplemente absurda. ¿Puede, por ventura, la guerra al esputo aumentar la capacidad, la luz, la ventilación de las miserables viviendas destinadas á nuestro proletariado? ¿Puede la guerra al esputo abaratar las provisiones, rebajar el precio de los artículos de primera necesidad indispensables á la alimentación de nuestras clases menesterosas? ¿Puede, en una palabra, la guerra al esputo mejorar las condiciones sociales de la comunidad? Y, sin embargo, señores, la experiencia ha demostrado en todos los tiempos, la experiencia está demostrando en estos mismos momentos, que sólo y exclusivamente en la mejora de las condiciones sociales es donde existe, es donde hay que buscar la verdadera profilaxia de la tuberculosis.

Señores, en beneficio de la humanidad, renunciemos á nuestras doctrinas, sacrifiquemos nuestras teorías. En beneficio de la humanidad atengámonos exclusivamente á las enseñanzas emanadas de la observación y de la experiencia. En beneficio de la humanidad agrupémonos, unámonos todos como un solo hombre, y digamos á los poderes constituidos: «Dadnos un buen régimen social, dadnos una buena administración financiera y sanitaria, y nosotros os daremos una reducción proporcional en la mortalidad tuberculosa.»

REFORMAS DEL REAL DECRETO DE 15 DE JULIO

Como anunciamos en el número anterior, publicamos en este número la parte de pregunta y respuesta, acerca de las reformas posibles en el Real decreto, cambiadas entre el Sr. Ministro de la Gobernación y el Sr. Pulido en la sesión del Senado celebrada en el mismo día 15:

El Sr. *Presidente*: El Sr. Pulido tiene la palabra.

El Sr. *Pulido*: Señores Senadores, cuando esta tarde entré en el salón de sesiones y ví que el Sr. Ministro de la Gobernación nos honraba con su presencia, me acerqué á la Mesa para que nuestro digno Presidente tuviera la bondad de concederme la palabra con el propósito de hacer una pregunta al Sr. Ministro de la Gobernación, al mismo tiempo que para tributarle el homenaje que merece se le tribute en el día de hoy, al menos por todos los que se interesan en los asuntos sanitarios.

En la mañana de hoy nos hemos visto sorprendidos agradablemente al recibir la *Gaceta*, con la aparición del decreto anunciado sobre organización de la Sanidad pública, y yo quiero reconocer que S. S. ha cumplido como bueno.

Todavía vibran aquí los acentos de la interpelación que tuve el honor de dirigir á S. S. sobre los asuntos de Sanidad, y contestándome S. S. prometió que la *Gaceta* en plazo no lejano publicaría este Real decreto.

En todas partes, pero principalmente en España, una cosa es prometer y otra á veces distinta es cumplir, pues generalmente las promesas quedan sin cumplimiento; pero

S. S. no ha hecho eso; no ha transcurrido todavía la primera quincena de este mes, habiendo sido la interpelación á fines del anterior, y ya ha realizado un trabajo de esta importancia y de esta transcendencia; importancia por lo que se refiere á su texto, y transcendencia por lo que se refiere al resultado. Yo cumplo, por consiguiente, un deber estricto, del mismo modo que entiendo que le cumplen también todos los que á S. S. felicitan y aplauden por esta obra. Hay en este trabajo mucha fuerza que seguramente no será perdida en absoluto, y S. S. ha arrojado con él mucha semilla que seguramente no se esterilizará por completo; porque claro es que en todos estos trabajos no todo resulta práctico. Yo, por consiguiente, desde el fondo de mi corazón, con toda sinceridad, le aplaudo á S. S., porque allí donde no haya lo práctico, allí donde no haya el acierto, allí seguramente está el buen deseo de S. S. y la pasión y el cariño que S. S. ha revelado en los asuntos sanitarios, y esto es digno de agradecimiento en todas partes, y más en este país donde por desgracia tales cuestiones no se tienen en el debido aprecio. Pero S. S. que se ha ocupado de verdad en este asunto, que no se ha limitado á firmar lo que otros le han presentado, sino que yo sé que le ha dedicado una labor íntima y asidua, hasta de cuatro horas algunos días, yendo todas las cuartillas con anotaciones de S. S., habrá podido apreciar hasta qué punto es compleja la materia y difíciles sus motivos, como entretejidos con todos los demás de la vida pública. Y por consiguiente, puede muy bien suceder, y S. S. estará conforme conmigo, que no porque S. S. haya mirado la cosa con ligereza, que así no puede mirar nada, sino á pesar de lo que le haya preocupado, no haya habido el acierto que todos deseamos en los muchos motivos que ha tratado, y en su consecuencia, que no tuviese en lo futuro la eficacia á que S. S. aspira.

Y á mí con este motivo, al ver á S. S. esta tarde se me ha ocurrido hacerle una pregunta, es á saber: ¿Su señoría da esto como una disposición cerrada, ó, por el contrario, admite observaciones, motivos de mejoramiento, de rectificación ó de lo que sea necesario, para que aquel pensamiento fundamental de S. S., y con el cual todos estamos conformes, llegue á ser una ley buena y práctica? Y dado caso de que no sea una obra completamente cerrada en la que no haya modo de meterse, dado que S. S. acepte observaciones que convenientemente razonadas puedan ser motivo de algunas pequeñas enmiendas, ¿en qué términos se le han de hacer? Porque dentro de poco nos vamos á separar, y además es muy posible que en estas evoluciones de la política, con harto sentimiento mío, se lo aseguro, estime conveniente S. S. dejar ese Ministerio, y quien le sucediera en él, si bien pudiera tener el mismo interés que S. S. por estos transcendentales problemas, bien pudiera ocurrir que fuera uno de tantos Ministros como han pasado por ese departamento, de los que miran con menosprecio estas cuestiones; resultando para ese caso el trabajo de S. S. como completamente enquistado, sin hallar manera de entrar en él, habiéndose quedado sus muchísimos artículos tal vez en unos casos con inexperiencia, en otros con desaciertos, sin duda, en muchos, con sabiduría y acierto; pero siempre con algo que S. S. no había de querer que quedase; porque tengo la seguridad de que S. S., que ha de recabar de esta obra grandes motivos de satisfacción, y así se lo anuncio, pues con ella ha hecho mucho bien al país, que habrá de aplaudirle, ha de querer por lo mismo que sea lo más perfecta posible.

Y con esto termino la pregunta que pensaba hacer á S. S., y voy á tomar en cuenta algunas alusiones y observaciones hechas por mi ilustre amigo y eminente compañero nuestro, el Sr. Capdepón. No hay nada más satisfactorio para nosotros, que interpelaciones y manifestaciones como las de S. S. Corresponden ellas perfectamente á su historia, y aprovecho esta ocasión para rendirle la debida justicia

El Sr. Ministro de la *Gobernación* (Maura): Pido la palabra.

El Sr. *Presidente*: La tiene S. S.

El Sr. Ministro de la *Gobernación* (Maura): En cuanto al incidente que se ha referido el Sr. Duque de la Roca, creo que estamos todos conformes, absolutamente todos. Claro es que en casos especiales hay que conocerlos para juzgarlos, y S. S. sabe hasta dónde llegan las facultades del Ministro de la *Gobernación*. Más allá de ellas no le puedo ofrecer; pero si S. S. tiene algún caso concreto, algún estímulo que aprovechar para el bien público, cuente con la acogida más eficaz para cualquier corrección que esté en mis facultades.

Y vamos á cumplir, por de pronto (porque las palabras del Sr. Calvo y Martín serán recogidas en ocasión oportuna), con las palabras amables, extremadamente benévolas del Sr. Pulido, á quien doy mil gracias, porque yo no he hecho más que cumplir el más elemental de mis deberes.

Me preguntaba S. S.—y voy derechamente á lo que puede aprovechar á la causa pública,—después de ser sumamente benévolo con el trabajo que ha salido en la *Gaceta* de hoy (y que no puede ser perfecto, ni mucho menos, ni he aspirado á que pudiera ser siquiera cosa semejante), qué procedimiento, qué forma habría para introducir en él las enmiendas y mejoras que seguramente necesita. Pues lo dice el preámbulo, lo dice el articulado. Se ha publicado esta Instrucción con carácter provisional; se ha de publicar definitiva, y la diferencia consiste en enmendarla. De manera que cualquier modo, cualquier forma, cualquier camino es bueno. Pero hay además otra cosa, y es lo que el art. 9.º dice, como sabe S. S., que toda la organización se funda en el Real Consejo; y como el Real Consejo tiene por secretarios á los dos directores de Sanidad, porque se llaman inspectores generales, pero son directores generales de Sanidad, es la cabeza del Instituto permanente de la Sanidad en España, dice el art. 9.º: «El Consejo podrá proponer, por iniciativa de sus vocales ó de la Comisión permanente, las reformas y medidas sanitarias que considere convenientes, previa discusión y aprobación en Consejo pleno.» De manera que queda permanente una asamblea sanitaria funcionando, encargada de todas aquellas nociones que la experiencia de cada día y la ciencia de esos miembros aconsejen. Y en este Consejo hay por de pronto (sin ofender, naturalmente, á los que no han podido entrar en él, porque el número era limitado), las primeras ilustraciones de España; así he procurado hacerlo y creo haberlo logrado, entre ellos el Sr. Pulido, que tiene, además de su competencia, que nadie la ha de discutir, ni nadie ha de dejar de ensalzar, un celo que hoy mismo, con su intervención en el debate, ha vuelto á acreditar, aunque era bien notorio.

De manera que por todos los modos que se propongan variantes serán desde luego aceptadas, y oficialmente S. S. pertenece á una Corporación que tiene el encargo de proponer todas las reformas y mejoras permanentemente.

Con muchísima razón decía el Sr. Pulido que hay dos cosas diferentes en la legislación sanitaria: la organización y la legislación de materias sanitarias. Algo hay, porque era menester que hubiese en la Instrucción general de la materia, de fondo, aquello que es ó parece inconcuso, que es de aplicación general, pero principalmente hay el sistema de referirse á reglamentos y á ordenanzas especiales para cada materia, y son muy frecuentes las alusiones y encargos que hace esta Instrucción al Real Consejo de Sanidad, por ejemplo, para compilar toda materia relativa á cementerios, como inhumaciones, exhumaciones, conducción de cadáveres, inspección de substancias alimenticias, subsistencias, análisis de aguas, etc., etc., todo eso se remite á reglamentos especiales, porque es tan compleja la materia, como que asiste á casi todas las manifestaciones de la vida de un pueblo y la de los particulares, como el saneamiento de habitaciones, desinfección de cuartos desalquilados, etc., porque en las poblaciones de más de 15.000 almas se prohíbe alquilar una habitación sin desinfectarla oficialmente y poner el sello de la desinfección.

Claro es que todas estas cosas requieren una serie de ordenanzas que hubieran hecho necesario un voluminoso libro, y yo confieso que, además de ser incompetente para ello, no he tenido elementos á mi disposición para acertar en materia tan vasta. Eso está encargado á las Juntas municipales en lo que es propio de cada localidad, porque además sería inútil, hasta ridículo y dañoso á la eficacia del precepto, que diéramos un reglamento de policía municipal de España; pues ¿cómo se va á comparar la policía municipal de un pueblo, situado, por ejemplo, en las laderas de la sierra, donde se respira aire puro, con otro que se halle en lo hondo de un valle, que tenga fábricas de curtidos, establecimientos que son insalubres, quizás con aguas infectas?

Son necesidades tan diversas, que á cada Junta municipal se la obliga á hacer su reglamento, respecto del cual hay una Instrucción y el Real Consejo de Sanidad.

Este es el legislador permanente en materia sanitaria, y además el Senado de la Sanidad que no varía, y en esto tranquilizo á S. S.; porque como yo me he propuesto separarme de las tradiciones administrativas, y esta Instrucción no es una organización burocrática, no hay un empleado, se

puede decir, en ella, porque no hay más que dos inspectores generales; hay, pues, menos personal quizás que el que hoy conserva la Dirección de Sanidad; sino que es, como indica el preámbulo, la sistematización de elementos sanitarios que ya existían, porque lo que se hace es escoger médicos titulares en una organización, procurando en las Juntas provinciales reunir la mayor suma de eficacias y de competencias, poner todo eso bajo la mano del Real Consejo, y no necesita de nadie, ni contar con ninguna autoridad para proceder, es decir, que los médicos tienen la sanidad hoy en sus manos, porque no necesitan pedir permiso al gobernador para hacer las cosas; ellos mandan desinfectar y todo lo referente al servicio sanitario, y mientras no ponga el veto al gobernador, es el gobernador el que manda, es el Ministro, es el alcalde. De modo que no tiene que comunicar a nadie nada de lo que haga. Sabe que hay una enfermedad infecciosa, y dispone lo que cree oportuno, porque tiene delegada la autoridad del alcalde, del gobernador y del Ministro, y de esa manera, como yo no puedo creer que los médicos, lo mismo los titulares efectivos que los que ejercen libremente la profesión, sean indiferentes, porque eso sería contra toda naturaleza, y no tropezarán con la dificultad de tener que poner una comunicación que quizás quede sin respuesta, ó que encuentren entretenida á la autoridad en otros asuntos, yo espero mucho en la eficacia de esta delegación que se hace en la organización sanitaria.

Claro es que si logramos que se interesen y cumplan este anejo á la asistencia, á la vida sanitaria, la ejecutiva, la iniciativa de las reformas y de los reglamentos, porque de ahí es de donde nacen los reglamentos acertados, no de concepciones teóricas y de lectura de libros, sino de estar palpando la realidad de la vida que están conociendo, ya comprenderán cuánto convendrá un estatuto que prohíba que los animales domésticos hagan esto ó lo otro, que se viertan las aguas de esta ó de la otra manera, y los cien mil servicios que sobre salud pública hay que cumplir en toda nación adelantada; y para esa inspección, para todo eso, se deja á las Juntas municipales toda iniciativa, y la reglamentación suprema al Consejo.

Iba á decir, y me distraje, que se preocupaba con razón S. S. del estrago que hace la inestabilidad en todo régimen de Gobierno, que es uno de los vicios de este sistema y una de sus consecuencias nocivas. A eso se atiende por una inhibición total del Ministro. El Ministro queda aquí como una figura decorativa, no tiene aquí que hacer nada absolutamente, nada más que una cosa: si tiene alguna impulsión que dar en lo venidero, y si se le pide algún auxilio, prestarlo; pero no se necesita contar con él; esto anda solo, porque está delegada toda la autoridad del Ministro en los dos inspectores que tiene incorporados al Real Consejo en sus dos Secciones de Sanidad interior y exterior.

Al propio director de Sanidad actual le he nombrado vicepresidente para empezar, para que la entrega de los servicios y el tránsito de uno á otro régimen sea tan fácil, como que ni siquiera tiene que contar con otra persona, además de la parte que ha tenido en la redacción de esta obra; de manera que queda en la presidencia efectiva, que es la vicepresidencia del Real Consejo de Sanidad.

El Sr. Pulido es una de las personas que está llamada á esto. Cualquier novedad en el Ministerio no importa para nada en el desenvolvimiento de esta Instrucción, es indiferente que permanezca tal ó cual Ministro, ó que venga otro á sucederle, porque con el Ministro no hay que contar; he entregado eso á la organización sanitaria, que aquí se establece, para evitar precisamente dicho inconveniente; porque no es posible pedir que en una época como en elecciones parlamentarias ó de orden público, se preste la atención que la Sanidad pide y se merece. Y esta es la explicación de que no sea censurable el que personas dignísimas y dotadas de gran energía, no hayan podido prestar la atención debida á estos asuntos.

De manera que espero que por iniciativa de la Junta provincial, ó de la municipal, y sobre todo del Real Consejo de Sanidad, se irán dictando aquellas disposiciones que se refieren á limitaciones de la propiedad, de la libertad de industria, establecimiento de nuevas sanciones, casos que se pueden referir al Poder legislativo ó á las facultades gubernativas. Pero en ciertos casos, con aquellas limitaciones y con aquel acierto que en una materia tan complicada no se lograría si se quisiera abarcar todo.

La legislación sanitaria que tenemos es, sin duda alguna, muy deficiente, aunque no tanto como resulta de no haber

habido quien se encargue de reformarla. Porque, en efecto, y recuerdo ahora algunas de las palabras del Sr. Capdepón, cuando hablaba del alcantarillado, y lo traigo á colación porque se enlazan las dos ideas, de que hay disposiciones sobre esto, que nosotros conocemos, pero aun cuando no las hubiera, no se podría atribuir esto á falta de legislación; porque, por ejemplo, el que se vendan alimentos adulterados, éstos, como que están fermentados, no entran dentro de la legislación de Sanidad; porque desde el momento en que un alimento está fermentado, no es alimento, y, por consiguiente, entra en la esfera del Código penal, porque se vende una cosa que no es la substancia que se expresa, y se comete una estafa.

Y hay otras faltas y delitos que el Código define y castiga, sin que sean necesarias ordenanzas y reglamentos para ir á buscar en la fuente misma de esas substancias el impedir la ocasión de que se lancen al mercado géneros adulterados y cuyas disposiciones sirven para evitar las estafas y la codicia del comercio que vende esa clase de mercancías entre la gente pobre, que es la que paga en estas ocasiones, por la dificultad que tiene de abonar la sobre prima especial por el buen estado y calidad del género.

En suma, quiero decir que no hemos creído los que hemos redactado esa Instrucción, que debemos tener ambición de expresar todo el fondo, toda la materia de la legislación sanitaria, sino habilitar la idoneidad, la prontitud y, sobre todo, la adaptación á cada lugar y caso á cada uno de aquellos bandos, ordenanzas y reglamentos que desenvuelven la materia; y aquí hay base para muchas cosas.

El Sr. Pulido: Pido la palabra.

El Sr. Presidente: La tiene S. S., pero le ruego que sea todo lo breve posible.

El Sr. Pulido: Comprendo, Sr. Presidente, la situación excepcional que en este debate nos coloca lo avanzado de la hora, y, por otra parte, la necesidad de terminar esta tarde, ya que, desdichadamente, no podemos disponer siempre del Sr. Ministro de la Gobernación, y este es un asunto tan personal, tenemos de tal manera que tratarlo con él, que, aun cuando se hallen presentes otros Sres. Ministros, no estándolo el de la Gobernación, nos veríamos totalmente cohibidos para poder decir algo. Pero seré muy breve.

En primer lugar, doy las gracias al Sr. Ministro por la bondad que ha tenido de llevarme al Consejo de Sanidad, cargo, ciertamente, no solicitado ni apetecido por mí... (El Sr. Ministro de la Gobernación: En efecto, ignoraba S. S. que iba á llevarle) porque ya tengo bastante con atender á mis deberes de Senador y á los trabajos de mi profesión. Pero ese requerimiento á la labor suya, lo considero como un deber, y, por tanto, acepto el cargo, agradeciéndole á S. S. la atención que revela haberme llevado á él, y manifestándole que estoy á su completa disposición, pues no en balde le dije días pasados que podía disponer de mí, incondicionalmente, para ayudarle en la materia sanitaria.

Otro punto, y con esto concluyo. Yo no he podido leer por completo el decreto de S. S., porque es vastísimo, pues pasan, con mucho, de 200 los artículos. Es evidente que de él surge un ramillete de reglamentos, esto es obligado; la Sanidad abarca y comprende todos los aspectos de la vida nacional (ya ha podido apreciarlo S. S.), y, por tanto, se necesitan muchos reglamentos. Estos podrán dar perfección al decreto de S. S. ó hacerlo más imperfecto, porque S. S. lo que hace es marcar orientaciones; luego los reglamentos vendrán á desarrollar la obra de S. S. con más ó menos fortuna.

Pero me interesaba mucho, y es lo fundamental, lo que ha determinado que yo me haya levantado en el día de hoy, recoger esa declaración que S. S. ha hecho; de que está dispuesto por el momento á aceptar todas las modificaciones que entienda que son razonables; y que más adelante el Consejo de Sanidad tendrá facultades para seguir haciendo las modificaciones que se consideren prácticas ó que respondan al pensamiento de S. S.

Porque yo ya había leído en el preámbulo, que, por el momento, el decreto tiene carácter provisional, pero que le dará carácter definitivo la aprobación del Consejo de Estado.

Mas, esto no era decir que se hallase en un período, por decirlo así, accesible á las indicaciones de los demás, sino de tramitaciones puramente reglamentarias, tramitaciones formularias, para la sanción, y para la eficacia interna; pero que podían no responder á las indicaciones exteriores. Igualmente por lo que se refiere también á las facultades del Real

Consejo, ya me había enterado yo de lo que dice el Real decreto; pero una cosa es que S. S. lo haya manifestado en la forma en que lo ha manifestado, y otra cosa es que en el día de mañana nos encontrásemos con un Real decreto aprobado por el Consejo de Estado, y al cual el Consejo de Sanidad había de atenerse con esa resistencia natural á practicar modificaciones en toda organización ya trazada. Por consiguiente, todas las reformas que vengan de fuera, y en tanto las estime convenientes, no las ha de rechazar, sin preocuparnos con eso de que no hemos de estar constantemente variando, pues sobre este particular S. S. y yo hemos de estar completamente de acuerdo en un principio esencial. Y es que siempre hay que estar variando, porque eso de decir que las leyes son invariables, son inmutables, eso es un disparate; varían incesantemente los individuos, nuestra composición cambia á diario, y las leyes, que no son otra cosa que los componentes orgánicos de la vida de las naciones, tienen que variar también, sin reposo. Por consiguiente, hemos de aceptar en principio esa necesidad; y puedo asegurar que esas buenas disposiciones de S. S. para la reforma allí donde se crea conveniente, en donde las indicaciones de las personas verdaderamente competentes lo crean oportuno, esas han de proporcionar grandes satisfacciones por todas partes donde de estos intereses sanitarios se trate.

Lo único que necesitaba la obra suya era esta aclaración de S. S.; pues obra que si de por sí en unas partes podría ser buena, y en otras defectuosa, ahora, con las manifestaciones de S. S., necesariamente espero que será buena por completo. Por lo demás, yo he de decir que no acometeré su estudio con el propósito de buscar motivos de crítica, sino de aplauso; pues, por lo menos, las excelentes disposiciones de su señoría y la fe que puso, dan una bondad tal al decreto, que me parece que sería un espíritu fementido el que tratara de meter allí la crítica suya con la sola idea de hacer daño, faltando con ello á la fe y á la verdad de una honradez sanitaria.

El Sr. Ministro de la *Gobernación* (Maura): Pido la palabra.

El Sr. *Presidente*: La tiene S. S.

El Sr. Ministro de la *Gobernación* (Maura): Claro es que no cabría en el Sr. Pulido, y creo que no lo haría nadie, pero añado, que como no hay un plazo fijo para la aprobación del Reglamento definitivo, es, por consiguiente, muy natural que se recojan y se esperen todas las advertencias. Se refiere la Instrucción á tantísimos derechos, á tanta gente, á tantos intereses y tan varios, que es imposible que yo tenga ni siquiera la sospecha de que no haya alguien que tenga razón para reclamar alguna modificación. Todas esas modificaciones vendrán; y esas modificaciones irán al Consejo de Estado; de modo, que está abierto el concurso á toda la organización. Pero volver del revés toda la organización, eso naturalmente lo harán otro Ministerio y otro Gobierno; ahora, dentro de esta organización, no sólo no hay dificultades, sino que es sumamente fácil el camino; yo deseo que vengan las observaciones, pero sobre todo, que no vengan á gritos, sino que vengan razonando y explicando los deseos y pensamientos de cada uno de los que aquí públicamente los digan.

Periódicos Médicos.

EN IDIOMA CASTELLANO: I. Nueva operación quirúrgica.—II. Tennis-Arm.—EN IDIOMA EXTRANJERO: III Tratamiento del cáncer por la adrenalina.

I

La Clínica Moderna publica lo siguiente, firmado por el catedrático de la Facultad de Medicina de Zaragoza, don Ricardo Lozano:

«El Dr. Rodolfo Matas, de Nueva Orleans, propone una nueva operación quirúrgica para el tratamiento de los aneurismas.

La misma operación ha sido practicada por mí el día 23 de Abril de 1903 en un enfermo que padecía un aneurisma de la arteria poplítea. Esta operación, que, según mis noticias, es la primera que se ha practicado en España, ha dado tan buen resultado, que el enfermo pudo abandonar la Clínica de la Facultad de Medicina veinte días después de

haber sido operado, libre ya de su lesión arterial y curado de modo tan absoluto que pudo dedicarse nuevamente á su profesión de albañil. Es digna también de ser apuntada la circunstancia de no haberse presentado ninguna complicación después de realizada la intervención quirúrgica y la de haberse restablecido la circulación colateral por debajo de la rodilla algunas horas después de terminada la operación.

La técnica operatoria consiste en incindir el saco aneurismático en dirección de su eje mayor y suturar todas las comunicaciones arteriales que se encuentren en la superficie interna del saco.

Las suturas mencionadas, que no deben confundirse con las ligaduras que se han aconsejado en casos semejantes, se hacen de un modo igual á como se practica la sutura de Lambert en los intestinos. Á este fin la aguja debe atravesar solamente el endotelio del saco aneurismático. La primera sutura debe ser reforzada por dos ó tres de la misma índole, colocadas sobre la primera.

En el enfermo operado por mí y que ha sido mencionado anteriormente hubo necesidad de cerrar por este procedimiento cuatro orificios arteriales: la arteria aferente, la eferente y dos de las articulares.

Una vez cerrados los orificios arteriales se practica un *capitonaje* del saco, según el procedimiento que aconseja Pierre Delbet para los quistes hidatídicos. La operación se termina haciendo la sutura de la primera incisión, que nos ha servido para penetrar dentro del saco.

Este nuevo método de tratamiento de los aneurismas tiene la pretensión de ser tan radicalmente curativo como la extirpación del saco, el cual, como se sabe, era considerado hasta la fecha como el más radical de todos los procedimientos operatorios. Además, da mejores resultados que éste y expone á menos complicaciones porque, según dice su autor, favorece enormemente el restablecimiento de la circulación suplementaria.

La objeción más grave que se hace al procedimiento de extirpación del aneurisma, es que se destruyen los vasos peri-aneurismáticos durante las maniobras operatorias que son precisas para disecar y aislar el saco. Es sabido que todo aneurisma favorece el desarrollo vascular en la región correspondiente, y que merced á esta neoformación vascular la circulación colateral puede sustituir á la central que representa el aneurisma, cuando éste se ha extirpado. Por tales razones las gangrenas consecutivas á las extirpaciones de aneurismas se presentan con relativa frecuencia en algunas regiones. Otra objeción que también se hace á la extirpación se funda en la dificultad de conservar los órganos vecinos al aneurisma. Con el nuevo procedimiento operatorio se respeta la circulación colateral, gracias á que las maniobras operatorias se realizan dentro del saco.

En otra ocasión, con más tiempo y más espacio, discutiré los fundamentos científicos de la nueva operación, las dificultades técnicas de la misma y las posibles complicaciones á que puede dar lugar. Por hoy me limito á dar á conocer el nuevo método por si algún práctico se decide á ensayarlo.

El método me parece excelente y de condiciones más ventajosas que el de extirpación del saco aneurismático.

II

Con el nombre de Tennis-Arm designan los jugadores de *Lawn-tennis* una afección traumática del brazo, tan conocida de ellos como ignorada de los médicos. El Dr. Cladó, que tuvo ocasión de ver un caso que le puso en la pista del nuevo proceso hasta reunir doce observaciones, la describe con el nombre vulgar en *Le Progrés Médical*.

La afección tiene dos formas: una, frecuentísima, se caracteriza por cansancio muscular, y la tienen todos los jugadores que fuerzan la musculatura del antebrazo y del hombro hasta sus últimos límites; otra, más rara, es una lesión material que reside en las inmediaciones del codo y que debe figurar entre las roturas musculares. Esta última es la que Clado estudia detenidamente.

Condiciones etiológicas —Son fáciles de precisar. Aparece el *tennis-arm* durante el juego al hacer un movimiento brusco ó violento; la violencia de la contracción muscular es la causa inmediata.

Están más expuestos los jugadores *bien musculados*, que los débiles; más los fuertes y adiestrados, que los malos jugadores y los principiantes. Por lo mismo, no se le observa en la mujer.

Síntomas.—Son tres los que señalan la afección:

1.º *Dolor*: brusco durante el juego, como consecuencia de un movimiento violento, á modo de desgarró súbito, comparado por los enfermos á un golpe de maza ó un tiro, y que reside en la parte externa del codo por debajo de la línea articular. Es á veces tan intenso que el miembro cae como paralizado y no puede continuar el juego; otras puede continuar mediante un vendaje compresivo; algunas, en fin, no se nota hasta el fin de la partida. Estos últimos casos corresponden sin duda á traumatismos más leves. El punto de residencia preciso, más ó menos irradiable, es el ligamento lateral externo del codo, no lejos y de ordinario al mismo nivel que las inserciones del *supinador corto*. Aumenta con la presión digital, y se alivia con la presión extensa de un vendaje. No se puede atribuir á la rama posterior del radial, que atraviesa dicho músculo, pues es rama motriz, no sensitiva.

2.º *Impotencia funcional*: es constante, aparezca inmediatamente ó al fin de la partida, ya caiga el brazo paralizado y la mano suelte la raqueta, ya venga más tarde y aun al día siguiente. Casi depende sólo del dolor, y éste es provocado por la intervención activa y hasta pasiva del *supinador corto*. Los demás movimientos no causan dolor, de este modo se puede distinguir de los traumatismos articulares.

3.º *Hinchazón*: no la hay siempre, es difusa, profunda, y no se acompaña de lesiones cutáneas, ni de edema subdérmico.

Patogenia.—El hecho fundamental es la rotura, en más ó en menos, del *supinador corto*, realizada en la forma llamada raqueta baja por entrar en acción sólo el *supinador corto* contra todos los pronadores, que está obligado á mantener el antebrazo en equilibrio contra todos sus antagonistas.

Marcha y duración.—Si el jugador se entrega inmediatamente de ocurrido el accidente al reposo, la curación puede ser completa en un mes; en algún caso ha durado medio, y hasta un año. Si el lesionado persiste en el juego, la terminación es indefinida.

En general, transcurrida una semana, el miembro queda apto para desempeñar sus funciones ordinarias; pero los grandes esfuerzos renuevan el dolor y la impotencia.

La recidiva es frecuente. En un caso ha observado Clado la formación de un osteoma.

Pronóstico.—Benigno. El inconveniente máximo (!) es que el jugador haya de renunciar al *Lawn-tennis*.

Tratamiento.—El de las roturas musculares, sean de primero ó segundo grado: reposo, masaje y vendaje circular.

III

Las propiedades vaso-constrictoras de la adrenalina han

sugerido la idea de utilizarla, al menos como paliativo, en el tratamiento del cáncer. Mr. Fiessinger ha preconizado su uso, Mr. Robin lo ha utilizado y Mr. Mahn ha publicado en la *Presse Medical* tres casos que son prueba de los grandes servicios que el medicamento puede prestar en el tratamiento del cáncer de la boca.

He aquí cómo aprecia el resultado obtenido en el primer enfermo, afecto de un epiteloma de la lengua, inoperable, con hemorragias abundantes, dolores, ganglios voluminosos y caquexia.

En un momento en que no había hemorragia, se hizo un cuidadoso barnizado de las partes ulceradas, con una disolución de adrenalina al 1 por 1.000.

Bien pronto toda la superficie barnizada palideció y el enfermo acusó violentos dolores, no sólo en la lengua, sino también en la región infra-maxilar.

Estos lavados fueron repetidos cuatro veces durante las dos primeras semanas, tres veces durante las dos siguientes, y pasado este tiempo, dos veces por semana, teniendo cuidado cada vez de barnizar repetidas veces todos los puntos de la superficie ulcerada.

El resultado inmediato fué maravilloso: no se presentó ni una sola hemorragia desde el primer lavado. Los dolores cesaron, las dificultades de fonación y deglución desaparecieron en gran parte, el enfermo recobró el apetito y la alegría, pudo andar, pasearse y emprender sus ocupaciones, y aparte de un dolor bastante vivo que se presentaba unas veces en el cuello y otras en el esternón, debido al acentuado desarrollo de los ganglios, el enfermo aparentaba gozar de una excelente salud.

El tumor cuyo volumen ha aumentado ligeramente es menos granuloso, y los tejidos ulcerados se presentan como retraídos.

En otros dos enfermos los resultados fueron análogos.

Por otra parte Mr. A. Robin ha comunicado á Mr. Mahn algunas observaciones, á saber: un cáncer de la cara, dos del recto, y uno de la mama; en todos ha empleado la misma terapéutica.

Claro está que esto no debe bastar para decidir á un práctico á recurrir á este tratamiento, porque surgen las siguientes preguntas: ¿Durante cuánto tiempo puede aliviar al paciente y en cierto modo paralizar la marcha de la enfermedad? Nada se sabe aún. ¿Nos está permitido ir más allá dentro de este tratamiento, é intentar la destrucción de ciertos epitelomas circunscritos por las inyecciones de adrenalina dentro de la masa del tumor? Experiencias de esta naturaleza han sido ya intentadas en el extranjero.

V. M. C.

Sección Oficial.

MINISTERIO DE LA GOBERNACION

REAL ORDEN

Aprobada por Real decreto de 14 del mes corriente la Instrucción general de Sanidad pública, inserta en la *Gaceta* del día 15, procede llevar inmediatamente á la práctica los preceptos que dicta. Los capítulos 2.º y 3.º de dicha soberana disposición, tratan detalladamente de las Juntas de Sanidad provinciales y municipales, que es menester organizar con arreglo á nuevas bases; y al recomendar á V. S. la pronta ejecución de lo mandado, llamo su ilustrada atención acerca de las innovaciones de procedimiento contenidas en la Instrucción, que no es solamente una obra codificadora dedicada á reunir, aclarar y dar unidad de criterio á nuestra

dispersa y compleja legislación sanitaria, sino que, á la vez, confiere á las diversas jerarquías de inspectores, que por sus disposiciones se crean, no sólo las facultades fiscales inherentes á toda inspección, sino que, al lado de éstas, coloca las funciones ejecutivas que son indispensables para la oportunidad y la eficacia de las medidas sanitarias, evitando con tal acumulación de funciones, trámites dilatorios, suprimiendo engranajes inútiles y procurando, en una palabra, que la acción siga inmediatamente al estímulo y la ejecución al acuerdo, condición indispensable en los asuntos, casi siempre urgentes, de la Sanidad pública. Esta necesaria modificación del régimen de nuestros servicios higiénicos sanitarios, de cuyo espíritu y alcance formará V. S. más cabal juicio por la lectura de los artículos 58, 59, 60 y 61 de la Instrucción, exige, naturalmente, por parte de las Corporaciones y de las personas que han de intervenir en la nueva organización sanitaria, tacto exquisito y extraordinaria prudencia para que no se esterilice con el abuso y con la arbitrariedad, una reforma que se impone con fuerza incontrastable, toda vez que con los antiguos procedimientos ofrece España actualmente á la consideración del mundo datos estadísticos abrumadores, que nos colocan, en punto á higiene y salubridad públicas, en humillante situación ante propios y extraños.

Al probado celo de V. S. encomiendo este importante asunto, solicitando su directo y eficaz concurso para el cumplimiento de la Instrucción general de Sanidad pública, y muy especialmente en lo relativo á la pronta y acertada organización de la Junta provincial de Sanidad y de las municipales de la provincia de su mando.

De Real orden lo digo á V. S. para su conocimiento, acusándome recibo de la presente y ordenando su inserción en el *Boletín Oficial* de esa provincia.—Dios guarde á V. S. muchos años. Madrid, 20 de Julio de 1903.—*A. García Alix*.—Sr. Gobernador civil de la provincia de—(*Gaceta del 21.*)

Consultorio.

PREGUNTA

Los titulares que por la condición 1.ª ó 2.ª del art. 94 del Real decreto de 14 del actual, tengan derecho á ingresar en el Cuerpo, ¿ingresarán desde luego en él, ó tienen sólo el derecho de ingreso?

Más claro: los actuales titulares que llevan más de cuatro años en la misma plaza, ó más de seis en varias, ó hayan obtenido diploma de aptitud, ¿serán respetados en los destinos que desempeñan, ó se les reconoce sólo el derecho de pretender las plazas que vayan vacando, entre las cuales más ó menos pronto, se hallará la suya?

Yo creo, que el que con arreglo á la ley ocupe actualmente una plaza, y cumpla lo nuevamente decretado, tiene derecho adquirido á que se le respete en su destino, pero no estando claro este punto que es de importancia, y teniendo EL SIGLO MEDICO motivos para poder interpretar la letra y espíritu de dicho Real decreto, desearía que aclarara mis dudas.

RESPUESTA

Desde luego podemos decir que forman parte del Cuerpo los titulares que lleven cuatro años en un mismo partido, ó seis en varios, y á aquéllos y á éstos no se les exigirá ningún otro requisito.

Gaceta de la salud pública.

Estado sanitario de Madrid.

Altura barométrica máxima, 712,71; mínima, 702,09; temperatura máxima, 30°9; mínima, 10°4; vientos dominantes SO., OSO. y NE.

Las alteraciones patológicas en esta semana han sufrido pocas variaciones respecto á las observadas en la anterior. El tifus exantemático disminuye afortunadamente, á pesar de los excesivos calores de estos días. En cambio los trastornos gastro-intestinales se han presentado en abundancia, bien por enfriamiento abdominal ó por ingestión de frutas malazonadas. Los padecimientos crónicos han mejorado notablemente. En los niños no se observa patología distinta de la de los adultos.

Crónicas.

Nuevos consejeros.—S. M. el Rey se ha dignado nombrar vocales del Real Consejo de Sanidad á los excelentísimos Sres. D. José de Aldecoa y Villasante, presidente de Sala del Tribunal Supremo; D. José Joaquín Herrero y Sánchez, abogado del Ilustre Colegio de Madrid, y D. Marcial Taboada y de la Riva y D. Benito Avilés, como individuos del Cuerpo de médicos directores de Aguas minerales.

Nuestra cordial enhorabuena á todos.

La estatua de Pasteur.—En el pueblecillo de Marnes-la-Coquette, á 6 kilómetros de Versalles, cerca del Parque de Saint-Cloud, se inauguró el día 10 del corriente el monumento elevado á Pasteur por suscripción pública, cubierta en su mayor parte por los vecinos de aquella localidad, donde el ilustre sabio se instaló en 1884 para profundizar sus estudios sobre la rabia, empezados en 1880.

El monumento está dominado por el busto de Pasteur, en forma de pirámide. Al pie de la columna aparece el cadáver de un perro, y sobre éste, un hombre casi arrodillado presenta al sabio facultativo su brazo derecho mordido.

El doctor Roux pronunció un discurso en nombre del Instituto de Francia y de la Academia de Medicina, trazando la historia de Pasteur, haciendo la relación de sus trabajos y de sus triunfos científicos, así como de las inmensas dificultades con que tuvo que luchar para establecer su laboratorio.

El doctor Metchnikoff habló en nombre del Instituto Pasteur, haciendo la historia de sus trabajos en el laboratorio instalado en la soledad del pueblecillo.

Finalmente, el doctor Debove, decano de la Facultad de Medicina, habló en nombre del ministro de Instrucción pública, haciendo el elogio del joven escultor Fernando Chailoux, autor del monumento.

Nuevo presidente.—Por unanimidad ha sido elegido presidente del Instituto Médico Valenciano el ilustrado publicista y distinguido doctor D. Faustino Barberá.

Creemos que con elección tan acertada ha de ganar mucho esta docta Corporación, por lo que la felicitamos, así como á su nuevo presidente.

Pastillas de sublimado.—En Hungría, el ministro de la Gobernación ha dispuesto que las pastillas de sublimado, pedidas por las matronas, se despachen envuelta cada pastilla en un papel que lleve grabado, además de la palabra *sublimado*, la calavera indicadora de la acción venenosa. Las matronas, al adquirir dichas pastillas, dejarán el *recibí* firmado en un libro especial.

En España, ni los alcaldes, ni los gobernadores, ni mucho menos los ministros, se preocupan, ni se ocupan de estos detalles de policía sanitaria, que pueden evitar y evitan muchos accidentes funestos y hasta la perpetración de un delito. Nos basta con las disposiciones generales consignadas en las ordenanzas de Farmacia y en la ley de Sanidad. O mejor pudiéramos decir que nos sobra, porque, ó no se cumplen, ó se practican cuando á cada autónomo le da la gana.

SOLUCION BENEDICTO

de glicero-fosfato de cal con CREOSOTAL

Preparación la más racional para curar la tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, infecciones gripales, enfermedades consuntivas, inapetencia, debilidad general, posura nerviosa, neurastenia, impotencia, enfermedades mentales, caries, raquitismo, escrofulismo, etc. **Frasco, 2,50 pesetas.** Farmacia del Dr. Benedicto, San Bernardo, 41, Madrid.

Imprenta de E. Teodoro, Amparo, 102, y Ronda de Valencia, 8.

SANTA TERESA DE AVILA

SANATORIO PARA ENFERMOS
DEL
Aparato respiratorio.
20 de Junio á 20 de Septiembre.



El más eficaz tratamiento de la **tuberculosis pulmonar** en sus primeros períodos.
Aguas **azoadas**, bicarbonatadas, litínicas, con **nitrógeno puro**. Clima fresco y seco de montaña á 1.236 metros.
Indicaciones especiales en las afecciones catarrales del árbol respiratorio: rino-faringitis, bronquitis crónicas y procesos tímicos y conjuntivos simples del pulmón. Comprobados efectos en los catarrros gástricos y dispepsias atónicas, en las litiasis biliar, úrica y fosfática, en las cloro anemias y linfatismo.

Médico-director, especialista, Dr. Fernández Campa.



Excelente servicio de fonda: precio de 8 pesetas con habitación y mesa de primera. — Mesas particulares. — Mesa de segunda. — En Martiherrero, á un kilómetro, hay casas á precios económicos para las familias que deseen vivir por cuenta propia. El servicio de coches á este pueblecito por la nueva carretera cuesta 25 céntimos.
De la estación de Avila salen coches que en media hora conducen al Establecimiento.
El Administrador remite gratis la Guia del Balneario con detallados informes.

Duotal

Creosotal

El **Duotal** (Carbonato de Guayacol) «Heyden» y el **Creosotal** (Carbonato de Creosota) «Heyden» son los medicamentos más eficaces en la **Tuberculosis pulmonar, Bronquitis y Escrofulosis**, tienen las virtudes curativas del Guayacol y de la Creosota sin tener sus efectos irritantes. Nunca producen irritación en los costados ni en el estómago, ni en los intestinos. La tisis en su primer grado se cura en pocos meses.

El **Duotal** «Heyden», á causa de la absoluta falta de olor y sabor, se soporta siempre bien hasta por los enfermos más difíciles.

Exijase siempre la marca original HEYDEN

Publicaciones científicas y muestras gratuitas para los señores Médicos por

D. Gustavo Reder, Zorrilla, 23, Madrid,

Representante General de la Sociedad de PRODUCTOS QUÍMICOS DE HEYDEN DE RADEBEUL (Alemania).

MEDIANA DE ARAGON

Sales naturales purgantes.

Sulfatadas. — Sódicas. — Litínicas. — Magnesianas.

MEDALLA DE ORO, PARÍS 1900

No exigen régimen, no producen náuseas, no irritan jamás, son de efecto seguro

Sin rival En las Dispepsias, Disenteria crónica, Catarrros de la vagina y matriz, Congestiones del cerebro, Hígado, Bazo y Riñones.

EFICACISIMAS EN LOCION Y BAÑO

Para el Reumatismo, Herpetismo, Escrofulismo, Eczemas y demás enfermedades de la piel que tienen su origen en la impureza de la sangre.

De seguro éxito en las enfermedades del aparato Génito-Urinario de la mujer.

FRASCOS PREPARADOS PARA USO INTERNO

Botes para loción y baño de 1 kilo de Sales.

VÉNDENSE EN LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Agentes generales, **JOVE Y BLANC, BARCELONA**



ATLAS Y COMPENDIO

para la enseñanza del

MECANISMO DEL PARTO

Y DE LAS

OPERACIONES TOCOLÓGICAS

Precio en toda España: **10 ptas.**

Magdalena, 36, 2.º



Vacantes.

En esta sección aparecen todas las VACANTES de que oficialmente tenemos noticia, y no hay periódico que de ellas dé cuenta antes que nosotros. Los profesores y los alcaldes tienen abierta esta sección y la de ESTAFETA DE PARTIDOS, para cuantas noticias sean gustosas en enviarnos.

La de médico titular—por dimisión del que la venía desempeñando, fundada en motivo de salud—de Castillejo de Mesleón (Segovia), y su anejo Sotos de Sepúlveda, dotada con el sueldo anual de 996 pesetas, pagadas trimestralmente, por la asistencia á 12 familias pobres y casos de oficio. Las solicitudes se dirigirán á esta alcaldía en el plazo de treinta días, contados desde esta fecha. El que resulte agraciado podrá contratar con los vecinos de Castillejo, quienes le facilitarán casa gratis y abonarán en trigo una cantidad que, unida con la titular, asciende á 2.500 pesetas anuales, y además con los de Sotillo y su barrio Alameda, distantes entre sí kilómetro y medio, y ambos de ésta localidad de tres á cuatro kilómetros, y que satisfarán 25 pesetas y 70 fanegas de trigo anuales.—Castillejo de Mesleón, 14 de Julio de 1903.—El alcalde, *Aquilino Cabañas*.

—La de médico titular—por traslado—de Galve (Guadalajara), que consta de 150 á 160 vecinos, con la dotación anual de 2.500 pesetas, pagadas por trimestres vencidos por una Comisión de mayores contribuyentes, que será siempre la responsable, y casa habitación. Percibirá además aproximadamente por otro concepto otras 250 pesetas. Solicitudes hasta el 31 del corriente al alcalde D. Paulino Montero.

—La de médico titular—desde el 29 de Septiembre, por dimisión—de Cortes de Arenoso (Castellón); su dotación consiste en 925 pesetas, pagadas por trimestres vencidos del presupuesto municipal, con la obligación de prestar su asistencia facultativa á las 30 familias pobres de la Beneficencia municipal, designadas por este Ayuntamiento y Junta municipal. El agraciado vendrá obligado á igualar á los 380 vecinos, poco más ó menos, de que se compone este partido facultativo, á razón de 5,50 pesetas por cada uno. Solicitudes hasta el 13 de Agosto al alcalde D. Cesáreo Calza.

—La de médico titular—por renuncia—de Barasoain y Garinoain (Navarra), con la dotación anual de 2.750 pesetas, y demás condiciones que obran de manifiesto en el Gobierno civil y secretaría de este Ayuntamiento. Solicitudes hasta el 13 de Agosto al alcalde D. Valeriano Ibarrola.

—La de médico titular—por renuncia—de Torrescarcela (Valladolid), habitantes 425, con la dotación anual de 400 pesetas, pagadas de los fondos municipales por trimestres vencidos, por la asistencia facultativa á 12 familias pobres y casos de oficio. Solicitudes hasta el 14 de Agosto al alcalde D. Claudio Pascual.

—La de médico titular de Villapalacios (Albacete), habitantes 1.361, dotada con el sueldo anual de 999 pesetas, pagadas por trimestres vencidos del presupuesto municipal, por la asistencia á 60 familias pobres, quedando el agraciado en libertad de concertar igualas con los vecinos pudientes. Solicitudes hasta el 14 de Agosto al alcalde D. Antonio Resta.

—La de practicante-barbero de Gea (Teruel), habitantes 1.086, con la dotación anual de 700 pesetas, pagadas dentro del mes de Octubre al que finalice el contrato. Solicitudes hasta el 14 de Agosto al alcalde don Ramón Sánchez.

—La de médico titular—por terminación de contrato—de Torresmenudas (Salamanca), habitantes 324, dotada con el sueldo anual de 500 pesetas, pagadas por trimestres vencidos, por la asistencia facultativa de 15 á 20 familias pobres, niños expósitos y casos de quintas. Solicitudes hasta el 26 del corriente al alcalde D. Francisco Ledesma.

—Una de las tres plazas de médico titular—por renuncia—de Hervás (Cáceres), habitantes 4.221, dotada con el sueldo anual de 1.000 pesetas, que se satisfarán al agraciado por mensualidades vencidas, con la obligación de prestar asistencia facultativa á la tercera parte de las 500 familias pobres designadas por el Ayuntamiento, y demás servicios especiales que especifica el

Reglamento vigente, y los que se consignan en las condiciones formuladas por la Junta municipal de manifiesto en esta secretaría. El agraciado queda en libertad de concertar igualas con los vecinos pudientes, y la duración del contrato será por dos años. Solicitudes hasta el 27 del corriente al alcalde D. Narciso Lumeras.

—Las titulares de Medicina y Cirugía de los pueblos de Fuentes-claras y El Poyo (Teruel) se hallarán vacantes desde el día 1.º del próximo Octubre, por terminar el contrato estipulado con el profesor que las viene desempeñando. Sus dotaciones consisten en 75 pesetas anuales, pagadas por cada uno de los pueblos del presupuesto municipal respectivo. Por concordia que tienen formada estos dos pueblos, percibirá por la asistencia de todos los vecinos la dotación anual de 2.850 pesetas, satisfechas por la Junta de Asociación al finalizar el año profesional. El profesor agraciado fijará su residencia en Fuentes-claras, distante dos kilómetros de El Poyo, y se le concede autorización para que pueda contratar sus servicios con el próximo pueblo de Villalba de los Morales. Los aspirantes presentarán sus solicitudes hasta el 5 de Agosto al alcalde, D. Ricardo Pellicer.

La Junta de titulares del partido de Calamocha, al que pertenecen los distritos municipales de Fuentes-claras y El Poyo, advierte que por unanimidad de todos los titulares del partido, se acordó hacer desaparecer del contrato condiciones onerosas para la clase médica: causa por la que al actual profesor se le anuncia la vacante, por haberse negado á firmarlas. Para mayores detalles pueden dirigirse los que deseen solicitarla, al actual titular, D. Román Jarque; al presidente de dicha Junta, D. Abel García, titular de Monreal del Campo; á los vocales D. Manuel Fandos Gascón, titular de Calamocha; D. Manuel Valero Herrero, titular de Caminreal, y al secretario, D. José Boullón Cabezo, titular de Burbaguena.

VINO PINEDO DE KOLA COMPUESTO

Premiado con Gran Diploma de Honor, Cruz de Mérito y Medalla de Oro (Exposición de Marsella, 1903.)

TONICO NUTRITIVO

(Kola, Coca, Guarana, Cacao y Fósforo asimilable)

Cura la **Anemia, Raquitismo, Enfermedades nerviosas y del corazón, Afecciones gástricas, Digestiones difíciles, Atonía intestinal**, etc. Indispensable á las señoras durante el embarazo y á los que efectúan trabajos intelectuales ó físicos sostenidos.—**Sin rival para los niños y ancianos.**

FARMACIA DE PINEDO É HIJOS

GRAN VÍA, 14, Y CRUZ, 10. **BILBAO**

Pídase en todas las farmacias y droguerías.

ÁGUAS OXIGENADAS

CASA DEL CONTRABANDISTA

En el Paseo de Coches del Retiro.

— TELÉFONO 675 —

Eficacísimas contra la anemia, clorosis, escrotulismo y vómitos de las embarazadas.

Útiles en las dilataciones del estómago, enfermedades de la nariz, garganta, corazón y pulmones; en la albuminuria, diátesis úrica y diabetes.

Recomendadas como agua de mesa, en las comidas, por su acción tónica y excitante, quedespierta el apetito y favorece las digestiones.

Balones de oxígeno, químicamente puro, al precio de **0,60** pesetas los 30 litros. Sifones de agua oxigenada á **0,30**. Pídanse por teléfono á cualquier hora del día ó de la noche.

EL SIGLO MEDICO

Se publica
todos los domingos.

BOLETÍN DE MEDICINA, GACETA MEDICA

Publica una Biblioteca
sumamente económica.

GENIO MÉDICO-QUIRÚRGICO

Periódico de Medicina, Cirugía y Farmacia, consagrado á los intereses morales, científicos y profesionales de las clases médicas.

FUNDADORES

SEÑORES DELGRÁS, ESCOLAR, MÉNDEZ ÁLVARO, TEJADA Y ESPAÑA Y NIETO Y SERRANO

PROPIETARIOS

D. Ramón Serret. — D. Carlos María Cortezo. — D. Angel Pulido.

DIRECTOR GERENTE

D. RAMON SERRET

Precios de suscripción de EL SIGLO
Madrid: 3 pesetas trimestre.
Provincias: 4 pesetas trimestre.
8 semestre, y 15 el año.
Extranjero y Ultramar: 20 pesetas.

Precios de suscripción de la BIBLIOTECA
España: 15 pesetas al año
que pueden pagarse en tres veces.
Extranjero y Ultramar: 20 pesetas

VINO NOURRY

YODOTÁNICO

0.05 de Yodo por cucharada
de las de sopa.

EL MEJOR MEDIO DE ADMINISTRAR EL YODO.

Sustituye el ACEITE de HIGADO
de BACALAO.

ANEMIA, LINFATISMO, AMENORREA, ENFERMEDADES DEL PECHO

F. COMAR é Hijo, BARCELONA. — Depósito en todas las Farmacias.

Las
Personas que conocen las
PILDORAS
DEL DOCTOR
DEHAUT
DE PARIS

no titubean en purgarse, cuando lo necesitan. No temen el asco ni el causancio, porque, contra lo que sucede con los demás purgantes, este no obra bien sino cuando se toma con buenos alimentos y bebidas fortificantes, cual el vino, el café, el té. Cada cual escoge, para purgarse, la hora y la comida que mas le convienen, según sus ocupaciones. Como el causancio que la purga ocasiona queda completamente anulado por el efecto de la buena alimentación empleada, uno se decide fácilmente á volver á empezar cuantas veces sea necesario.

GARGANTA
VOZ y BOCA
PASTILLAS DE DETHAN

Recomendadas contra los Males de la Garganta, Extinciones de la Voz, inflamaciones de la Boca, Efectos perniciosos del Mercurio, Irritación que produce el Tabaco, y especialmente á los Srs PREDICADORES, ABOGADOS, PROFESORES y CANTORES para facilitar la emisión de la voz.

Exigir en el rotulo a firm. de Adh. DETHAN, Farmaceutico en PARIS.

EL VEJIGATORIO MÁS EFICAZ
El único empleado en los Hospitales militares

VEJIGATORIO DE ALBESPEYRES

Para evitar las imitaciones, se debe prescribir:
VEJIGATORIO DE ALBESPEYRES
y exigir la FIRMA DE ALBESPEYRES
en cada cuadrado de 5 centímetros.

FUMOUE-ALBESPEYRES, 78, Faubourg St-Denis, Paris.

ENFERMEDADES CRÓNICAS
Ningún Remedio es tan eficaz como el

PAPEL DE ALBESPEYRES

EL ÚNICO EMPLEADO EN LOS HOSPITALES MILITARES

Para mantener los VEJIGATORIOS en el brazo.
Doble acción repulsiva y antimicrobiana
á consecuencia de la absorción de la cantaridina en cantidad extremadamente reducida. — CAJITAS DE 25 HOJAS; 4 N.º: 1 DÉBIL, 1, 2 Y 3.

FUMOUE-ALBESPEYRES, 78, Faub. St-Denis, PARIS.

VINO AROUD

CARNE-QUINA-HIERRO
MEDICAMENTO-ALIMENTO, el más poderoso REGENERADOR
prescrito por los Médicos.

Este Vino, con base de vino generoso de Andalucía, preparado con jugo de carne y las cortezas más ricas de quina, en virtud de su asociación con el hierro es un auxiliar precioso en los casos de: **Clorosis, Anemia profunda, Menstruaciones dolorosas, Calenturas de las Colonias, Malaria, etc.**

102, Rue Richelieu, Paris, y en todas farmacias del extranjero.

APIOL DE JORET y HOMOLLE

La Amenorrea, la Dismenorrea y la Metrorragia ceden rápidamente si se usan las cápsulas de APIOL de JORET y HOMOLLE. Este medicamento, verdadero regulador de la menstruación, no ofrece peligro alguno aun en caso de preñez. PARIS, farmacia G. Séguin, 165, rue Saint Honoré; todas farmacias.

Ayuntamiento de Madrid

Este periódico sale á luz todos los domingos y forma cada año un tomo de 832 páginas y además las portadas é índices que se regalan á los suscriptores. — Los reclamos de los números que sufran extravíos deberán hacerse indispensablemente dentro de los dos meses que sigan á la falta.

TODA la correspondencia, pedidos, libranzas, letras y documentos de giro referentes á EL SIGLO y á su BIBLIOTECA se dirigirán á D. RAMON SERRET, apartado de Correos, núm. 121, Madrid. — Administración: calle de la Magdalena, núm. 36, 2.º — Horas de oficina: de NUEVE á TRES los días no feriados.



Vista del Balneario de Zuazo (Álava).

Gran Balneario de Zuazo (Álava).

AGUAS SULFURADO-SODICAS NITROGENADAS

Premiadas con cuatro medallas de ORO y tres de PLATA

El crédito universal que ha alcanzado este importante Establecimiento, es la mejor garantía de las virtudes curativas de estas especiales aguas minerales en todas las *enfermedades crónicas del órgano respiratorio*, sean ó no diatésicas y cualquiera el lugar de este aparato en que se hallen localizadas. La feliz asociación mineral del *sulfuro de sodio al nitrógeno* que poseen, llena la doble indicación que el médico se propone en la mayor parte de los enfermos de pecho y garganta que con tanta frecuencia lo necesitan; demostrado palmariamente con los satisfactorios resultados obtenidos en enfermos, y que no consiguieron con ninguna agua mineral dotada tan sólo de uno de estos dos principalísimos factores. La Sociedad propietaria, deseosa de corresponder á la numerosa y selecta concurrencia que acude en busca de su salud, no ha perdonado medio para proporcionarles cuanto aconseja la ciencia médica moderna, montando al efecto un Balneario de nueva planta, dotado de cuanto más útil se conoce en el extranjero para conseguir los mejores resultados. **Un millón de pesetas** gastado en las nuevas obras demuestran la importancia de las mismas, comprendidas en ellas un suntuoso hotel con fonda de primer orden para todas las clases de la sociedad; elegantísimo salón de fiestas; café y billares; preciosa Capilla pública; galerías cubiertas para paseo y un gran parque para recreo, iluminándose todos los edificios con profusión de luz eléctrica; lago con lanchas; Frontón y Telégrafo en el Establecimiento.

La Dirección facultativa está á cargo del Dr. D. Fortunato Escribano, médico-director de Baños por oposición. El servicio de la fonda está á cargo de un personal competentísimo y sus precios al alcance de todas las fortunas.

Itinerario.—Línea de Castejón á Bilbao, á 23 kilómetros de Miranda de Ebro, con estación del ferrocarril titulada Zuazo, á 500 metros del Establecimiento, con cuatro correos diarios y telégrafo público.

Temporada oficial: Del 15 de Junio al 15 de Septiembre.

Pedidos de aguas y habitaciones, al señor Administrador del Establecimiento.

NOTA OFICIAL.—La mineralización de estas aguas tan importante, que contiene diez veces más *sulfuro de sodio* que las de Betelu (Navarra) (J. E. G.) y cinco veces más que *Aguas Buenas de Francia, Cauterets y Luchón* (F. G.)

Gerente de la Sociedad, **D. Juan Cano y Compañía. — Vitoria.**

SOLUCION DOSIFICADA DE ARRHÉNAL

preparada por A. LLOPIS, farmacéntico

Medicación arsenical muy superior á los cacodilatos.

Esta solución se emplea con gran éxito en las enfermedades *constitutivas, neurastenia, convalecencias, tuberculosis en todas sus formas, enfermedades de la piel, sífilis secundaria y terciaria, etc., etc*

Cada gota de esta solución representa DOS MILIGRAMOS de Arrhénal.

DOSIS: Doce á treinta gotas al día tomadas de una vez en la comida durante siete días, suspendiendo el tratamiento cuatro ó cinco días, para continuar luego otra vez en la misma forma.

De venta en las principales farmacias y en casa del autor, Ferrás, 1 y 3.—MADRID

ATLAS Y COMPENDIO

para la enseñanza del

MECANISMO DEL PARTO

Y DE LAS

OPERACIONES TOCLOGICAS

PRECIO EN TODA ESPAÑA: 10 PTAS

Magdalena, 88, 2.º

Ayuntamiento de Madrid

TUBERCULOSIS

Su CURACIÓN por el **HISTÓGENO** preparado por **A. LLOPIS**

A base de NUCLEÍNA (fósforo orgánico natural) y ARRHÉNAL

Cada cucharada del **HISTÓGENO LIQUIDO**, ó medida que acompaña á cada frasco del **HISTÓGENO-GRANULADO**, contiene 10 centigramos de nucleína pura y 25 miligramos de arrhénal.

Véase el prospecto que acompaña á cada frasco.
Precio, 8 pesetas frasco.

De venta en todas las Farmacias y en casa del autor, FERRAZ, 1 y 3, MADRID

APENAS HABRÁ MÉDICO QUE NO HAYA RECETADO EN LA MAYOR PARTE DE LAS AFECCIONES DEL TUBO DIGESTIVO EL

ELIXIR ESTOMACAL de SAIZ DE CARLOS

Su crédito es ya tal, que ha tomado puesto preeminente en la terapéutica, y se le prescribe como un agente poderoso cuyos admirables resultados no se hacen esperar. Sus efectos son aumentar la secreción del jugo gástrico, auxiliar su poder digestivo, aumentar la tonicidad muscular y nerviosa del **estómago é intestino**; aumenta el apetito, suprime la pirosis, hiperacidez y vómitos, tonifica, no sólo el aparato digestivo, sino la economía en general, pues el enfermo come más, digiere mejor, y por consiguiente, se nutre, por lo cual es utilísimo en las anemias que dependen de digestiones imperfectas; disminuye y evita las fermentaciones anormales, y quita el dolor y la pesadez gástrica, curando la úlcera del estómago, la dilatación y los eatarros intestinales en niños y adultos. Es de agradable sabor, y completamente inofensivo, lo mismo para el enfermo que para el que está sano; puede usarse á la vez que las aguas minero-medicinales y en sustitución de ellas y de los licores de mesa.

Serrano, 30, Farmacia, MADRID, y principales de España, Cuba, Filipinas México, América del Sur, Estados Unidos é Inglaterra.

Laboratorio de Vendajes antisépticos del Dr. Cea. REGALADO, 2, VALLADOLID

Medalla de oro en la Exposición de Barcelona

En esta casa (que provee al Ejército y á la Armada, á las Facultades de Medicina y á los hospitales civiles, y cuyos productos han merecido informes favorables de las Reales Academias de Madrid, Castilla la Vieja, de la Dirección general de Sanidad Militar de las clínicas oficiales de Valladolid, del Hospital Militar, etc. etc.) hallarán los señores profesores algodones hidrófilo, boratados fenicado, salicílico, iodoformico almohadillas de celulosa, estopa purificada, hila tejida inglesa, hila tejida boratada yutes purificado, salicílico, fenicado; catgut, de los números 1 y 2 y 3, catgut al ácido crómico, cautchue en lámina, compresas de algodón higroscópico y antiséptico, crin preparada para suturas y desagüe, celulosa al sublimado al 3 por 1.000, gasas cloruro-mercúrica fenicada, iodoformica, timolizada, etc., en piezas de 1 metro de ancho por 5 de largo y en rollos de 10 centímetros de ancho por 5 metros de largo; el mackintosh, la seda protectora, la fenicada para ligaduras, tubos de desagüe, pulverizadores de aire y vapor, cajas para curas, etc., etc. Quien desee conocer los precios de todos estos productos, pida el catálogo que se remite gratis.

ANTISEPSIS DE LAS VÍAS RESPIRATORIAS

Bronquitis, Catarros, Tisis.

CÁPSULAS EUPÉPTICAS PIZÁ

EUCALIPTOL PURO, IODOFORMO Y CREOSOTA

DE HAYA

EUCALIPTOL, IODOFORMO

Y GUAYACOL

Antibacilar por excelencia. Tolerancia perfecta

Frasco 12 reales.

Dr. PIZÁ, Plaza Pino, 6.-Barcelona y principales farmacias.

ATLAS DE SÍFILIS

Y ENFERMEDADES VENÉREAS

Con un compendio de patología y terapéutica de las mismas

POR EL PROFESOR

DR. FRANZ MRACEK (de Viena)

Con 71 magníficas láminas cromo-litografiadas y otras en negro. Un tomo. Precio 25 pesetas en rústica y 27 encuadernado.

Los pedidos acompañados de su importe á esta Administración.

CITRATO DE LITINA JIMENO

GRANULAR EFERVESCENTE

Para las enfermedades de la orina, arenillas, cálculos vexicales, ataques de reumatismo y gota, etc., etc.

Farmacia del Globo del Dr. Jimeno.-Plaza Real, 1. Barcelona.

JARABES IODURADOS de J.-P. LAROZE

JARABE LAROZE DE IODURO DE POTASIO

Una cucharada de sopa del jarabe contiene *1 gr. de Ioduro*.
enteramente libre de cloruros, bromuros é iodatos.

JARABE LAROZE DE IODURO DE SODIO

Una cucharada de sopa contiene exactamente *1 gr. de Ioduro químicamente puro*.

JARABE LAROZE DE IODURO DE ESTRONCIO

Una cucharada de sopa contiene *1 gr. de Ioduro químicamente puro*, completamente libre de bario.

JARABE LAROZE DE PROTO-IODURO DE HIERRO

Una cucharada de sopa contiene exactamente *5 centigramos de Proto-Ioduro de Hierro*.

Indicaciones Terapéuticas : **ENFERMEDADES DE LA PIEL • SIFILIS**

CASA LAROZE, 2, rue des Lions-Saint-Paul, Paris

ROHAIS y C^{ia}, Farmacéuticos de 1.^a classe, ex-interno de los Hospitales de Paris.

Anemia, Cloro-Anemia, Linfatismo, Neurosis del Corazón, Desórdenes de la Circulación, Afecciones Escrofulosas y Cutáneas, tratadas con buen éxito por el Cuerpo Médico por los

GRANULOS ANTIMONIO-FERROSOS

del **D^r PAPILLAUD**

Medicación ferro-arsenical (arseniato de antimonio, 0,001^m/m por Gránulo y Hierro)
Presencia simultánea del Hierro, Arsénico y Antimonio en estado de sal la más asimilable. — Dosis : de 2 á 8 gránulos al día.

Depósito Gen^l: F^{ma} GIGON, 7, Rue Coq-Héron, Paris y en todas las Farmacias. Envío de frascos de ensayo á los Sres. Médicos.

BIOSINE LE PERDRIEL

GLICEROFOSFATO DOBLE

de CAL y de HIERRO efervescente.
El más completo de los reconstituyentes
y de los tónicos del organismo.
Se recomienda por su empleo y su gusto agradables.

LE PERDRIEL & C^{ia}, Paris.

DEBILIDAD, ANEMIA
ENFERMEDADES de INFANCIA

son combatidas con éxito con la

FUCOGLYCINE del **D^r GRESSY**

LE PERDRIEL & C^{ia}, Paris.

EPILEPSIA

Las **GRAGEAS GELINEAU** han venido á ser el remedio

por excelencia de todas las
ENFERMEDADES NERVIOSAS Y CONVULSIONES,
especialmente la **EPILEPSIA** (Unión Medical).

LAS GRAGEAS GELINEAU triunfan en
LA HISTERIA, LA NERVIOSIDAD FEMENINA, LOS TRASTORNOS,
PSICO SENSORIALES DE LA EDAD CRITICA (D^r P. VERNON).

INSOMNIO

Cada vez que haya que producir un **SUEÑO REPARADOR**, en todos
los casos de **INSOMNIO**, para combatir la **HISTERIA**, la **NERVIOSIDAD**,
las **CONVULSIONES**, las **NEURALGIAS**, para calmar el **DELIRIO** deberá usarse
EL JARABE GELINEAU.

JABON QUIRURGICO LESOUR (ANTISÉPTICO ENERGICO)

Es indispensable al CIRUJANO -- al MÉDICO -- á las COMDARONAS.

J. MOUSNIER, 30, rue Houdan,

SCEAUX (Seine) FRANCIA.

En PARIS, 1, rue des Tournelles.

Ayuntamiento de Madrid

ENFERMEDADES
DEL

ESTOMAGO

PASTILLAS y POLVOS

PATERSON

con BISMUTHO y MAGNESIA

Recomendados contra las Afecciones
del estómago, Falta de Apetito, Di-
gestiones laboriosas, Acedias, Vómi-
tos, Eructos y Cólicos; regularizan
las Funciones del Estómago y de los
Intestinos.

Exigir en el rotulo a firma de J. FAYARD
Adh. DETHAN, Farmaceutico en PARIS

ROB BOYVEAU-LAFFECTEUR
CÉLEBRE DEPURATIVO VEGETAL
prescrito por los Médicos en los casos de
— ENFERMEDADES DE LA PIEL —
Vicios de la Sangre, Herpes, Acne.
102, Rue de Richelieu, Paris y en todas Farmacias del Extranjero.

SOLUCION PAUTAUBERGE
al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO
Muy bien tolerada, esta solución permite sola la larga duración del tratamiento y es completamente absorbida, condiciones necesarias para obtener resultados duraderos. Efectos buenos y rápidos sobre las vías digestivas, el estado general y las lesiones locales en las **TUBERCULOSIS**, las **AFECCIONES BRONQUIO-PULMONARES**, las **ESCROFULAS**, el **RAQUITISMO**.
L. PAUTAUBERGE, 9bis, Rue Lacaze, PARIS y principales Farmacias de España y América.

CÁPSULAS PAUTAUBERGE
(Creosota, Fosfato de Cal, Iodoformo.)
PODEROSO ANTIBACILAR
Tomado sin dificultad y bien tolerado.

ANTISEPSIA DE LAS MUCOSAS
BORICINA MEISSONNIER
Desinfectante, Microbicida, Cicatrizante
NI TOXICA, NI CAUSTICA, NI IRRITANTE
Enfermedades de los OJOS, de las OREJAS, de la NARIZ, de la LARINGE, de las Vías Urinarias, Ginecología, Úlceras, Quemaduras, Heridas.
La BORICINA se emplea en Polvo ó en Solución.
DEPÓSITO GENERAL: 17, Rue Cadet, Paris, y en las principales Farmacias.

NEURALGIAS — JAQUECAS

CATARROS crónicos de la VEJIGA y de los BRONQUIOS

CURADOS POR MEDIO DE LAS

PERLAS de ESENCIA de TREMENTINA CLERTAN

PREPARADAS POR UN PROCEDIMIENTO

APROBADO por la ACADEMIA de MEDICINA de PARIS

Envoltura sumamente delgada. — Disolución inmediata EN EL ESTÓMAGO. — Eficacia segura
Dosificación rigurosa: 5 gotas por cada perla.
DOSIS: de 4 á 12 perlas por día

En todas las Farmacias. — Casa L. FRERE, 19, rue Jacob, PARIS.

Reconstituyente general, Depresión del Systema nervioso, Neurasthenia, Exceso de trabajo.

FOSFATO-GLICERATO DE CAL PURO

NEUROSINE PRUNIER
NEUROSINE-JARABE — NEUROSINE-GRANULADA
NEUROSINE EN OBLEAS
DEPÓSITO GENERAL: CHASSAING y C^a, Paris, 6, avenue Victoria.

Debilitad general, Anemia, Raquitismo, Fosfaturada, Jaquecas.

TINTURA COCHEUX cura la Gota, Reumatismo y el Mal de Piedra.
Exito en los Hospitales desde 1840
en todas las farmacias. — Al por mayor Tavernier & Aguetant, Lyon (Francia)

Ayuntamiento de Madrid



AUTORIZACION DEL ESTADO Y DE LA ACADEMIA
SAINT-JEAN La mejor agua de mesa. Aperitiva, muy digestiva. Afecciones del estómago.
PRÉCIEUSE Bile, Cálculos hepáticos, Ictericia, Gastralgia.
DÉSIRÉE Afecciones del hígado, de los riñones, Piedra, Diabetes, Cólicos.
Las recomienda su gusto agradable: una botella por día.

PILDORAS Y JARABE DE BLANCARD
CON YODURO DE HIERRO INALTERABLE
Aprobados por la Academia de Medicina de Paris.
Participando de las propiedades del Iodo y del Hierro, estos Pildoras y Jarabe convienen especialmente en las enfermedades tan variadas que determina el germen escrofuloso (tumores, obstrucciones y humores frios, etc.), afecciones contra las cuales son impotentes los simples ferruginosos; en la Clórosis (colores pálidos), Leucorrea (flores blancas), la Amenorrea (menstruación nula ó difícil), la Tisis, la Sífilis constitucional, etc. En fin, ofrecen un agente terapéutico de los mas enérgicos para estimular el organismo y modificar las constituciones linfáticas, debiles ó debilitadas.
Como prueba de autenticidad de los verdaderos Pildoras y Jarabe de Blancard, exijase nuestra firma adjunta y el sello de la Unión de Fabricantes.
Farmacéutico de Paris, calle Bonaparte, 40



ANUNCIOS

EXTRANJEROS

La SOCIÉTÉ MUTUELLE

DE

PUBLICITÉ

61, rue Caumartin, Paris
de que es director

MR. A. LORETTE

es la encargada

EXCLUSIVAMENTE

de recibir los anuncios extranjeros para nuestro periódico.



AGUAS DE ONTENIENTE

BICARBONATADAS CLORURADO-SÓDICAS IODURADAS

Análisis de estas aguas efectuado por el Dr. Peset, catedrático de la Universidad de Valencia.

SUBSTANCIAS FIJAS

Gramos.	Gramos.
Bicarbonato sódico.....	3,2124
Cloruro sódico.....	2,1729
Materia orgánica (tremetinoso).....	0,1224
Silicato de sosa.....	0,1098
Bicarbonato cálcico.....	0,0603
Cloruro magnésico.....	0,0336
Bicarbonato magnésico.....	0,0457
Ioduro sódico (1).....	0,0120
Sulfato cálcico.....	0,0107
Cloruro potásico.....	0,0061
Ioduro magnésico (1).....	0,0054
Bicarbonato ferroso.....	0,0044
Carbonato manganeso.....	0,0015
Carbonato amónico.....	0,0014
Fosfato aluminico.....	0,0008
Bicarbonato de litina.....	0,0044
Nitrato amónico.....	0,0001
Bromuro sódico.....	Fuentes indicios.
Ioduro cálcico.....	
Cloruro cálcico.....	
Cloruro amónico.....	
TOTAL DE RESIDUO.....	5,8039

GASES

Cénts. cub.	Gramos.
Acido carbónico.....	186,8
Nitrógeno.....	15,3
Gas sulfhídrico.....	Indicios fugaces en el manantial.
Carburo de hidrógeno.....	
Mezcla.....	202,1
	0,3375

(1) Los ioduros disueltos en estas aguas, contienen 15 miligramos de iodo puro, cantidad grande para la que se suele encontrar.

Las aguas de **Mondariz** sólo tienen de bicarbonato sódico 2,1713 y de cloruro sódico 0,1486. Las de **Marmolejo** 1,3906 de bicarbonato y 0,0655 de cloruro, y las de **Villarta** 0,0440 de bicarbonato de sosa.

La especialización de las **AGUAS DE ONTENIENTE** es la *diabetes sacarina*, cálculos hepáticos, neurastenia de forma gástrica, enfermedades de las vías digestivas, artritis, escrofulismo, etc.

El viaje á Onteniente se hace dirigiéndose de Madrid á Játiva, y de Játiva á Onteniente (hora y media) en ferrocarril.

Médico-director, DR. D. FRANCISCO DE P. AGUILAR Y MARTÍNEZ
Depósito en todas las capitales.

En Madrid, Espada, núm. 6.

DEPÓSITO CENTRAL: ONTENIENTE

San Telmo

En Jerez de la Frontera.

Aguas clorurado-sódicas sulfurosas.

Especiales para combatir la **escrófula, herpes, anemia enfermedades de la piel y nerviosas.**

Temporada oficial, de 15 de Junio á 15 de Octubre.

Pídanse informes y folletos al administrador del **Balneario de San Telmo**, en Jerez.

LA PASTILLAS DE BONALD

Cloro-Boro-Sódicas á la Cocaína.

Estas pastillas las recomiendan eminentes profesores porque reúnen á la acción calmante, tónica y anestésica de la cocaína, la restringente y antipútrida de los compuestos bóricos y la eliminadora del clorato sódico.

Son, pues, de utilidad incontestable en las anginas onqueras y en todas las inflamaciones de la boca y garganta, ya sean crónicas ó agudas. Se remiten por correo

Depósito: Farmacia Bonald
Núñez de Arce, 17. Madrid
(Antes Gorguera).

Ayuntamiento de Madrid

DISMENORREA-ABORTO
MENSTRUACIONES DOLOROSAS, MAL PARTO, METRITIS Y SALPINGO-OVARITIS. SE CURAN Y EVITAN CON LA

OVARIO SA
a base de viburnum y piscidia, tónico y sedante del aparato útero-ovario. Dosis: 3 ó 6 cucharadas. Precio: 5 ptas. Principales Farmacias.

NEUROSANGUI
ENFERMEDADES NERVIOSAS Y SANGUÍNEAS SE CURAN CON EL

a base de hierro, quina, arsénico orgánico (cacodilato sosa) nuez vómica y kola. Tónico nervioso y sanguíneo, aperitivo y fortificante. Dosis: 2 cucharadas. Precio: 4 Ptas. Principales Farmacias.

LA MARGARITA EN LOECHES

antibacilar, antiherpética, antiescrofulosa antiparasitaria, antisifilítica y en alto grado reconstituyente.

Según LA PERLA DE SAN CARLOS, Dr. D. Rafael Martínez Molina, con esta agua se obtiene

La Salud á domicilio

En el último año se han vendido más de **2.000.000** de purgas

La clínica es la gran piedra de toque en las aguas minerales y ésta cuenta **50 AÑOS DE USO GENERAL Y CON GRANDES RESULTADOS**, para las enfermedades que expresa la etiqueta y hoja clínica.

Depósito central, Jardines, 15n bajo derecha, y se vende también en todas las farmacias y droguerías. Su gran caudal de agua permite al gran establecimiento de Baños estar abierto del 15 de Junio al 15 de Septiembre. Hay fonda, tres mesas, comodidades y barata.

PASTILLAS DE CLORHIDRATO DE COCAINA Y MENTO

Las propiedades terapéuticas de estos dos medicamentos, las hace eficaces en todas las afecciones de la garganta.

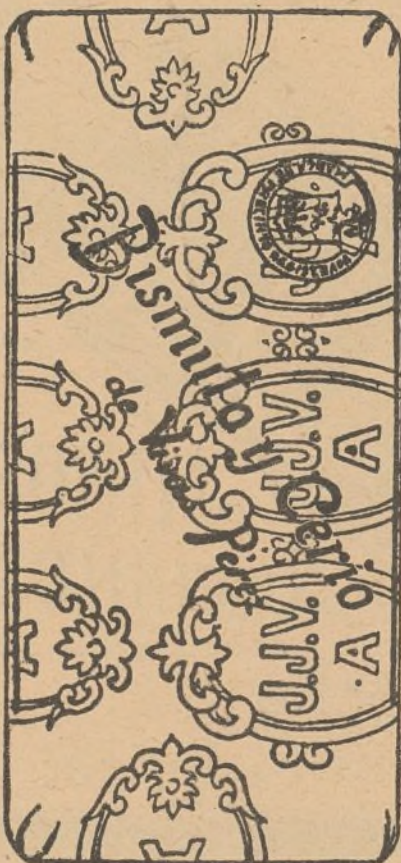
FARMACIA DE BORRELL HERMANOS
MADRID 3 BARCELONA 5
PUERTA DE LEÓN, 5 ASALTO, 5



Bismuto y Cerio
Vivas Pérez

Cura inmediatamente toda clase de
vómitos,
diarreas de los tíficos, de los viajes,
dolor de vientre, erupciones fébriles, ma-
las digestiones, cólera, tífus, di-
senterias, vómitos de las embara-
zadas, diarreas y vómitos de los niños,
catarros y úlceras del estómago y res-
matismos.

Dibujo de la caja de pastillas



Dibujo de la caja de papeles

Dibujo de los nuevos envases de papeles y de pastillas comprimidas para los **SALICILATOS DE BISMUTO Y CERIO** que **VIVAS PÉREZ** se ha visto en la necesidad de adoptar para evitar se sorprenda al público con infames falsificaciones y groseras imitaciones, que con locura han hecho infinidad de.... industriales. Exija estos envases todo el que tenga que emplear los **SALICILATOS**

ESTABLECIMIENTO BALNEOTERAPICO

DE

BETELU (Navarra).

Aguas buenas de España.

De gran confort. Alumbrado eléctrico; grandes salones, de lectura (reformado), de fiestas, de billar y otros juegos. Hotel con espacioso comedor y servicio á la española y francesa, en mesitas particulares dentro del mismo, sin aumento de precios. Mesa y habitación en primera clase, 10 pesetas; en segunda, 5,50 pesetas, todo comprendido.

Aguas sulfurosas, sódicas templadas, de seguro éxito en las enfermedades de la garganta y bronquios. Aguas alcalinas de grandes resultados en las del estómago, hígado, riñones y vejiga, y aguas clorurada sódicas pulgantes, apropiadas para las enfermedades de la piel, matriz e hígado. **Tres manantiales distintos**, servicio hidroterápico de primer orden.

Pedir referencias al administrador del Establecimiento.

Temporada oficial: 15 de Junio á 30 de Septiembre.

C^{IA} COLONIAL



CAFÉS **TES** **(HOCOLATES)**

MAYOR 18. MADRID



TRATADO PRÁCTICO
DE

MEDICINA CLINICA Y TERAPEUTICA

DE LOS

Dres. Bernheim y Laurent.

Esta magnífica obra, que consta de seis voluminosos tomos y que tanta aceptación han tenido en el mundo médico, se vende al precio de **50 pesetas** en rústica y **60** encuadernada, en la Administración de este periódico, **Magdalena, 36, 2.º**




VINO DE PEPTONA ORTEGA

Excelente preparación, de gran utilidad para los convalecientes, é indicada, por regla general en todos los casos de dispepsias gastralgia, anemia, catarros gástricos é

intestinales, y siempre que la digestión se efectúe de manera irregular.
Vino de peptona.—Vino de peptona y hierro.—Chocolate de peptona
Peptona de carne concentrada.—Peptona de leche.
G. ORTEGA, LEON, 13, MADRID

HIERRO QUEVENNE Único aprobado por la ACADEMIA de MEDICINA de PARIS á causa de su pureza y de su poderosa actividad para curar **Anemia, Clorosis, Pobreza de la sangre.** — 1 r. medida por día. — Envío gratis del folleto. Paris. 14, r. Beaux-Arts

HARINA LACTEADA.
Alimento completo

NESTLE para **NIÑOS y ANCIANOS.**

Contiene la Leche pura de Suiza.

MEMORIAL HIPODÉRMICO

<p>ANEMIAS Hierro Inyectable ROUSSEL y Arsénico inyectable ROUSSEL Una Jeringa de un centímetro cúbico al día.</p> <p>NEURALGIAS MIXTURA Antineurálgica MOUSNIER Un centímetro cúbico á repetir tres cuartos de hora, después, si esta dosis hubiera quedado sin efecto.</p> <p>FIEBRES PERNICIOSAS QUININA Inyectable ROUSSEL Uno á tres y hasta cuatro centímetros cúbicos en los casos graves.</p>	<p>SIFILIS MERCURIO Inyectable ROUSSEL (CIANURO DE MERCURIO) Un centímetro cúbico por cada dos días.</p> <p>TISIS PULMONAR FENEUCALIPTOL y Arsénico Inyectable ROUSSEL</p> <p>HEMORRAGIAS ERGOTINA y ERGOTININA Inyectable ROUSSEL</p>
--	---

J. Mousnier, 30, rue Houdan, Sceaux (Seine) Francia. — En París, 1, rue des Tournelles.



VINO DE VIAL

LACTO FOSFATO-CARNE-QUINA

Alimento fisiológico completo.

Anemia. — Convalecencia.

Pérdidas de las fuerzas. — Languidez. — Inapetencia.

Perfectamente proporcionado y asimilable, el **Vino Fosfatado de Vial** es un

estimulante poderoso de la nutrición. De cierta eficacia, es el reconstituyente general de todas las afecciones debilitantes.

Farmacia **VIAL**, PLACE BELLECOUR, 36, LYON, y todas las Farmacias.

Ayuntamiento de Madrid

Adoptada en los Hospitales de París y de la Marina

PEPTONA CATILLON

En **POLVO, SUPERIOR, PURO, INALTERABLE** representando 10 veces su peso de carne asimilable.

Agradable en un vaso de leche ó agua azucarada.

Lavativa nutritiva: 2 cuchar, 150 agua, 3 got. laudano.

Alimento de los Enfermos que no pueden digerir.

Reemplaza la carne cruda y el regimen lacteo.

VINO DE PEPTONA CATILLON

CARNE Y GLICEROFOSFATOS

Restablece **FUERZAS, APETITO, DIGESTION**

Muy útil á los debilitados: Niños, Convalecientes,

Enfermos del Estomago, Intestino, Pecho, Anemia, etc.

EXTRA. L. F. F. CATILLON, PARIS.

MEDALLA DE ORO EXPOS. UNIV. PARIS 1900

AMPOLLAS BOISSY

para Inhalaciones

Una dosis por ampolla

Romper las dos puntas de la Ampolla, recoger el líquido en un pañuelo, y hacerlo respirar al enfermo

Ampollas Boissy
con **IODURO de ETILO**
Alivio inmediato y curación completa del **ASMA**

Ampollas Boissy
con **NITRITO de AMILO**
Alivio inmediato y curación completa
de **ANGINAS de PECHO**
SÍNCOPE, MAREO y EPILEPSIA

Ampollas Boissy con **ETER**
ATAQUES DE NERVIOS, SÍNCOPEs, ETC.
Todas estas Ampollas se conservan indefinidamente aun en los países cálidos

JARABE
de **IODURO de SODIO**
DE **BOISSY**
Potencia depurativa contra Sifilis, Escrófulas, Gota, Asma, Anginas de Pecho, etc.
Depósito en PARIS: 2, Plaza Vendôme.



ANUNCIOS

EXTRANJEROS

La **SOCIÉTÉ MUTUELLE DE PUBLICITE** (61, rue Caumartin, París), de que es director Mr. A. Lorette, es la encargada **EXCLUSIVAMENTE** de recibir los anuncios extranjeros para nuestro periódico.

